

Gobierno vuelve a funcionar



El presidente de Estados Unidos, Donald Trump, firma el paquete de leyes para reabrir el gobierno federal en el Despacho Oval de la Casa Blanca, el 12 de noviembre de 2025 en Washington.

FOTO: AFP

Fin al cierre de gobierno más largo en la historia del país.

JORDI ZAMORA / AFP

El presidente Donald Trump firmó la ley que puso fin al cierre gubernamental más largo en la historia de Estados Unidos, tras 43 días de enfrentamiento político entre republicanos y demócratas. La Cámara de Representantes, con mayoría republicana, aprobó la normativa por 222 votos a favor y 209 en contra. Trump afirmó que el país no cederá ante “extorsiones”.

La parálisis presupuestaria dejó sin sueldo a cientos de miles de funcionarios, causó cancelaciones masivas de vuelos y generó angustia entre familias dependientes de ayudas públicas. El presidente de la Cámara, Mike Johnson, responsabilizó a los demócratas del daño causado, mientras que el líder de la bancada opositora, Hakeem Jeffries, defendió su postura en favor de los derechos de los estadounidenses.

El cierre costó al país alrededor de 14.000 millones de dólares. Unos 670.000 funcionarios volverán a sus trabajos con derecho a sueldo. El Senado había aprobado la reapertura gracias al apoyo de ocho demócratas y la oposición de un solo republicano.

Los intentos demócratas de reabrir el debate sobre subsidios a la cobertura sanitaria fracasaron. Los republicanos prometieron discutir el tema más adelante. La disputa se centró en el Obamacare y en la continuidad de los subsidios ampliados durante la pandemia bajo la presidencia de Joe Biden, que vencen a fin de año.

El desgaste público afectó más a los demócratas, que enfrentan tensiones internas y un relevo generacional en su liderazgo, mientras los republicanos mantuvieron mayor disciplina de voto pese a las críticas ciudadanas.

“Ya estamos en la ciencia ficción”: la revolución de la neurotecnología. || Pág. 2A

Al menos 37 muertos en un accidente de autobús en Perú. || Pág. 10A

La Santa Cecilia en el Center for the Arts de la Universidad George Mason. || Pág. 11A

Utilizan la IA para detectar mejor la apnea del sueño las mujeres. || Pág. 16A

Juez federal en Chicago

Ordenan liberar indocumentados en Chicago

REDACCIÓN / WH

Un juez federal en Chicago ordenó la liberación bajo fianza de cientos de migrantes indocumentados detenidos durante la ofensiva migratoria del gobierno de Donald Trump, en un revés para la administración republicana en la tercera ciudad más grande del país. El juez de distrito Jeffrey Cummings dispuso que los detenidos que no representen un riesgo para la seguridad puedan quedar en libertad mientras continúa su proceso migratorio.

La orden aplica a migrantes arrestados sin orden judicial ni causa probable, según el Chicago Tribune. Los detenidos podrán ser liberados



Manifestantes protestan contra la arremetida migratoria de la administración de Donald Trump en Chicago.

FOTO: AFP

mediante una fianza de 1.500 dólares y con algún tipo de monitoreo, incluidas tobi-

lleras electrónicas.

Muchos de los arrestados durante las redadas en

Chicago ya fueron deportados o aceptaron abandonar el país voluntariamente. El Departamento de Seguridad Nacional criticó duramente el fallo, acusando a jueces y autoridades locales de obstaculizar los esfuerzos del gobierno para detener y deportar a personas consideradas peligrosas.

La decisión surge de una demanda presentada por el Centro Nacional de Justicia para Inmigrantes y la Unión Estadounidense de Libertades Civiles, que alegaron que la ola de arrestos fue ilegal. Trump también ha ordenado el despliegue de tropas de la Guardia Nacional en otras ciudades demócratas, aunque estos esfuerzos han enfrentado bloqueos judiciales.

Neurotecnología

“Ya estamos en la ciencia ficción”: la revolución de la neurotecnología

JULIENDURY / AGENCIAS

Transformar pensamientos en palabras o devolver la movilidad a personas parálíticas ya es posible gracias a la neurotecnología, un campo tan revolucionario como la inteligencia artificial (IA), pero menos conocido y con dilemas éticos propios.

“La gente no sabe hasta qué punto ya estamos en la ciencia ficción”, afirma Anne Vanhoestenbergh, investigadora del King’s College de Londres, cuyo laboratorio desarrolla dispositivos electrónicos

implantables en el sistema nervioso, tanto en el cerebro como en la médula espinal.

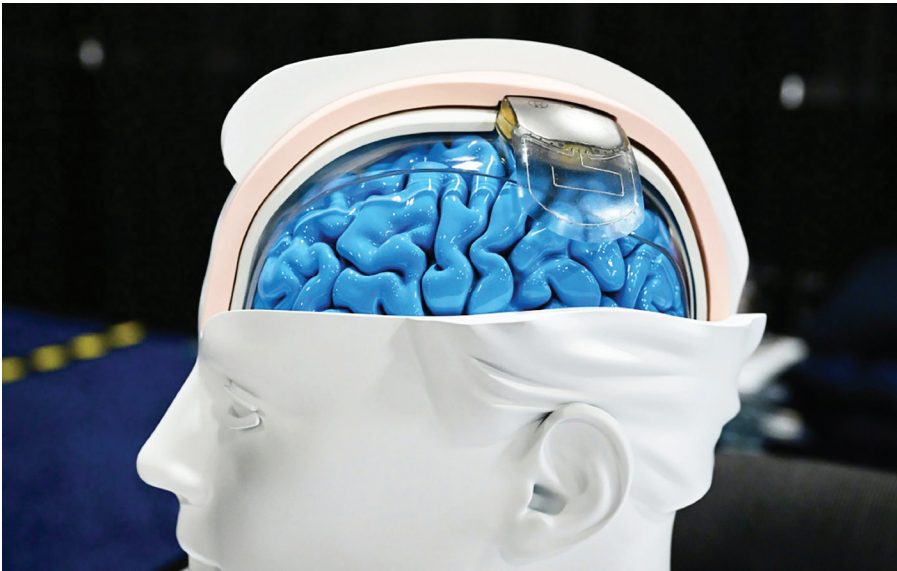
Desde hace años, la neurotecnología avanza a pasos acelerados. En 2024, la revista Nature describió un implante cerebral capaz de traducir en tiempo real los pensamientos de un paciente con la enfermedad de Charcot en palabras mediante un software de voz. En Suiza, otros equipos lograron que personas parálíticas volvieran a caminar gracias a electrodos en la médula espinal.

Estos desarrollos aún no restauran todas las funciones, pero su eficacia mejora rápidamente. “Antes se necesitaban miles de

La gente no sabe hasta qué punto ya estamos en la ciencia ficción”

ANNE VANHOESTENBERGHE

investigadora del King’s College de Londres



Un implante Wimage de CEA para ayudar a los pacientes con lesiones medulares a volver a caminar, en la presentación en el Consumer Electronics Show (CES), en Las Vegas, Estados Unidos, el 7 de enero de 2024.

FOTO: AFP

horas de entrenamiento para formar palabras; ahora, solo unas pocas”, explica Vanhoestenbergh. Los progresos se deben tanto a una mayor comprensión del cerebro como a la miniaturización tecnológica y al uso de IA en los algoritmos.

El interés privado creció desde finales de los 2000, con startups que recaudaron miles de millones. La

más conocida es Neuralink, de Elon Musk, que en 2024 implantó su chip en una decena de pacientes. Sin embargo, especialistas como Hervé Chneiweiss, del INSERM francés, cuestionan su verdadero alcance: “Neuralink vende humo con muchos anuncios. Cuando logren productos comerciales, será tarde para preocuparse”.

Las preocupaciones éticas aumentan, sobre todo por las ambiciones de algunas empresas de aplicar estas tecnologías más allá de la salud, con fines de mejora cognitiva. La Unesco acaba de publicar

recomendaciones regulatorias —sin carácter vinculante— que abarcan desde implantes hasta cascos y relojes capaces de registrar indicadores mentales.

“El principal riesgo es la violación de la privacidad: nuestra intimidad mental está amenazada”, advierte Chneiweiss, quien imagina escenarios donde los datos cerebrales podrían ser usados por empleadores. En respuesta, California aprobó en 2024 una ley pionera que protege los datos cerebrales con el mismo nivel de resguardo que los de geolocalización.

MONICA TRAVEL

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!

El Salvador...\$298	San Jose\$298	Chile.....\$499	Mexico\$199
Guatemala...\$298	Bogota.....\$350	Ecuador.....\$390	Santo Domingo.\$199
Managua.....\$298	Buenos Aires..\$590	Peru\$425	Madrid\$499
Honduras.....\$298	Bolivia\$499	Uruguay.....\$599	Houston/Miami.\$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluidos

GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA

AGENCIA AUTORIZADA POR EUROPAMUNDO VACACIONES Y ROYAL CARIBBEAN CRUISES

SIGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS

Rockville
1331-K Rockville Pike
Rockville, MD 20852

Hyattsville
7411 Riggs Road #214
Hyattsville, MD 20783

Falls Church
7202 Arlington Blvd. #302
Falls Church, VA 22042

301-294-1166 • 703-573-0001

Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

10617 Jones St. Suite 301B Fairfax VA 22030 (703) 522-4122 (703) 587-6188 PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

VALDEMARSOUTH TRAVEL 2025 AMERICA

valdemartravel.com

Recuerde que viajes se escribe con “V” de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC. 202-638-7385

1782 Columbia Rd., NW., Wash. DC. 202-387-9003

7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460

474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123

239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305

6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295

2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150

10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011

1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559

3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

LIMA \$460	SAN SALVADOR \$368
LA PAZ \$598	GUATEMALA \$372
BOGOTA \$372	MEXICO \$278

Llevamos cartas y encomiendas a Perú. Salidas el 15 y 30 de cada mes

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Escuche por

Radio La Grande

Los clásicos de los años 60 y 70 Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE

WRTG 1000 AM – Raleigh

WSRP 910 AM – Jacksonville

WLNR 1230 SM – Kinston

WGSB 1060 AM – Durham

WREV 1220 AM – Greensboro

WLLY 1350 AM – Wilson

WLLN 1370 AM – Lillington

WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

En DC

Commanders eligen firma de arquitectos para su nuevo estadio

REDACCIÓN/
WASHINGTON
HISPANIC

El equipo de fútbol americano Washington Commanders ha dado un paso decisivo hacia su regreso a la capital al elegir a HKS, reconocida firma de arquitectura y diseño con sede en Dallas, Texas, como la encargada de liderar el proyecto de su futuro estadio en el histórico terreno del RFK Stadium en Washington, D.C.

De acuerdo con el anuncio oficial del club, HKS será responsable de

transformar las 180 acres del icónico sitio en un espacio multifuncional y dinámico, pensado para convertirse en un punto de encuentro que combine deporte, entretenimiento, vivienda, parques, recreación y servicios para la comunidad durante todo el año.

La empresa no es ajena a los grandes proyectos deportivos: entre sus obras más destacadas se encuentran el SoFi Stadium (hogar de los LA Rams y Chargers), el U.S. Bank Stadium (Minnesota Vikings) y el AT&T Stadium (Dallas Cowboys). Además, HKS cuenta con presencia en Washington, D.C. desde

el año 2003.

En un comunicado, el presidente de los Commanders, Mark Clouse, destacó que la selección de HKS representa “un paso clave en nuestra misión de traer de nuevo a los Commanders a su ciudad”.

“Esta colaboración simboliza una visión compartida: construir un estadio que revolucione la experiencia de los fanáticos, fortalezca nuestros lazos con la comunidad y establezca un modelo para el futuro del deporte y el entretenimiento. Queremos ofrecer algo que trascienda generaciones y deje un legado duradero para el



Propuesta del nuevo estadio de los Commanders en DC.

FOTO: OFICINA DE LA ALCALDÍA DE WASHINGTON DC.

Distrito”, afirmó Clouse.

HKS adelantó que el diseño del estadio estará inspirado en la esencia del fútbol americano, pero también en la identidad histórica y cultural de Washington. La firma pretende reconectar la ciudad con el río Anacostia, promover el desarrollo económico del sector oriental y crear un espacio que “viva más allá del día de los partidos”.

El nuevo complejo deportivo contará con capacidad para 65,000 aficionados e incluirá miles de unidades residenciales —con una parte destinada a vivienda asequible—, además de instalaciones deportivas para jóvenes, zonas comerciales, un hotel y amplios espacios verdes.

Como parte del proceso de diseño, la compañía organizará junto

al gobierno local reuniones comunitarias en noviembre y diciembre, donde los residentes podrán compartir sus ideas y preocupaciones sobre el proyecto.

Según el cronograma preliminar, la construcción comenzará en el otoño de 2027 y la inauguración del estadio está prevista para el año 2030, marcando una nueva era para el equipo y la ciudad.

¿CUIDAS A UN SER QUERIDO?

La Licencia Familiar Pagada de DC te apoya para que estés presente.

Hasta 12 semanas de Licencia Familiar



dcpaidfamilyleave.dc.gov/es/

dc paid
family leave

DOES
DISTRICT OF COLUMBIA
DEPARTMENT OF
EMPLOYMENT SERVICES

GOBIERNO DEL
DISTRITO DE COLUMBIA
MURIEL BOWSER, ALCALDESA

Durante el cierre del gobierno

World Central Kitchen reparte comidas a empleados federales

DARCIE ZUDELL / COLABORADORA

El chef José Andrés, galardonado con una estrella Michelin y originario de Mieres, España, lleva los sabores de su país de origen al mundo. Tras el devastador paso del huracán Melissa por Jamaica, el chef Andrés y su organización sin fines de lucro World Central Kitchen (WCK) distribuyeron comida de emergencia en la isla.

World Central Kitchen también está proporcionando comida a empleados federales durante el cierre del gobierno. Restaurantes locales asociados a WCK han preparado platos que van desde especialidades mediterráneas hasta cubanas.

“Cuando la gente tiene hambre, hay que enviar cocineros. No mañana, hoy,” afirma el chef Andrés, explicando la misión de World Central Kitchen.

Para el 3 de noviembre, World Central Kitchen había servido más de 20.000 comidas en el área metropolitana de Washington, D.C., a través de su iniciativa #ChefsForFeds. El grupo ha repartido al-



“La mejor defensa para protegerte a ti y a tus seres queridos es mantenerte informado sobre las tácticas de estafa comunes y emergentes.” FOTO: CORTESÍA

muerzos durante la semana en Washington Canal Park y Navy Memorial Plaza, además de alimentar a los trabajadores de los aeropuertos de la zona.

Durante el cierre del

gobierno, miles de controladores aéreos y empleados de la Administración de Seguridad en el Transporte (TSA, por sus siglas en inglés) no han recibido sus sueldos. Según el Centro de Políticas Bipartidistas,

al menos 670.000 empleados federales están de paro laboral temporal, mientras que otros 730.000 continúan trabajando sin cobrar, muchos de ellos en el área metropolitana de Washington D.C.

El cierre del gobierno federal, que sobrepasa 35 días, es el más largo en la historia de Estados Unidos. Ambos partidos políticos se han culpado mutuamente por el cierre.



Cuando la gente tiene hambre, hay que enviar cocineros. No mañana, hoy,”

CHEF JOSÉ ANDRÉS

Explicando la misión de World Central Kitchen.

Raíces españolas

Andrés, nacido en España, aprendió a cocinar en Barcelona antes de llegar a Estados Unidos en 1991. Dos años después, abrió Jaleo, un restaurante de tapas españolas en Washington D.C., donde introdujo a los comensales locales al placer de compartir platos pequeños.

Andrés, fundó World Central Kitchen tras el terremoto de Haití de 2010.

(Darcie Zudell es becaria de periodismo en Washington D.C. y estudiante de último año en la Escuela de Periodismo E.W. Scripps de la Universidad de Ohio).

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen
guía y orientación legal
en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.

Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092



CONCEJO DE DC

Escuchan a la comunidad sobre el programa de vales de Vivienda

WASHINGTON HISPANIC/ REDACCIÓN

Miembros del Consejo de Washington, D.C., realizaron este miércoles una mesa redonda pública de supervisión para analizar el funcionamiento del programa de vales de vivienda del Distrito.

Este sistema, financiado directamente por la ciudad, ofrece vales de vivienda a residentes con necesidad económica para ayudarles a cubrir el costo del alquiler.

El concejal Robert C.



Robert C. White, Jr., presidente del Comité de Vivienda. FOTO: CORTESÍA

White, Jr., presidente del Comité de Vivienda, y el concejal Matthew Frumin, quien encabeza el Comité de Servicios Humanos, convocaron esta reunión para eva-

luar el trabajo de la Autoridad de Vivienda de D.C. (DCHA) y del Departamento de Servicios Humanos (DHS).

Según un comunicado de prensa, el objetivo principal es “identificar los obstáculos que dificultan una entrega eficiente y una suscripción oportuna de los vales de vivienda financiados por el Distrito”.

Más de 45 personas se han inscrito para ofrecer su testimonio, entre ellas residentes y funcionarios del gobierno.

En audiencias anteriores sobre este mismo tema, varios habitantes denunciaron lo lento que ha sido el proceso para recibir asistencia de vivienda.

A partir del Jueves

La FAA no obligará a las aerolíneas a cancelar más vuelos

WASHINGTON, DC / AGENCIAS

La Administración Federal de Aviación (FAA) anunció que no avanzará con el plan de obligar a las aerolíneas en 40 aeropuertos de Estados Unidos a cancelar más vuelos a partir del jueves. La decisión afecta a los tres principales aeropuertos de la región de Washington, D.C.

Mientras tanto, el director de operaciones de una importante aerolínea dijo el miércoles que espera que la

FAA les permita reanudar las operaciones normales de vuelo pocos días después de que finalice el cierre del gobierno.

Incluso antes de que la Cámara de Representantes de Estados Unidos votara el miércoles por la noche una medida para reabrir el gobierno, la FAA anunció que no seguiría adelante con el plan de obligar a las aerolíneas en 40 aeropuertos a cancelar el 8% de su tráfico aéreo el jueves, seguido de un aumento al 10% el viernes.

En su lugar, la FAA indicó que congelará la reducción del tráfico aéreo en esos

aeropuertos en un 6%. Los aeropuertos BWI Marshall, Dulles y Reagan Nacionales están entre los 40 aeropuertos afectados por esta decisión.

Debido a un aumento en las ausencias de los controladores aéreos a causa del cierre del gobierno, desde el pasado viernes la FAA ordenó a las aerolíneas en los 40 aeropuertos reducir su tráfico aéreo en un 4%. Luego, el martes de esta semana, la FAA elevó ese porcentaje al 6%.

Por ahora, se mantendrá en el 6%. El martes, el secretario de Transporte de Estados Unidos, Sean Duffy,



Pasajeros esperan en fila para pasar por un control de seguridad en el aeropuerto de O'Hare en Chicago, Illinois, el 7 de noviembre de 2025. FOTO: AFP

dijo que la FAA reducirá ese porcentaje cuando los datos indiquen que es seguro hacerlo y cuando los controladores aéreos —quienes no han recibido pago durante el cierre— regresen al trabajo en mayor número.

Las aerolíneas, por su parte, han comenzado a reorganizar sus cronogramas para evitar nuevas cancelaciones

y minimizar el impacto en los pasajeros, especialmente en rutas de alta demanda. Algunas compañías señalaron que la coordinación con la FAA ha sido constante durante el cierre del gobierno, aunque reconocieron que el clima de incertidumbre complica la planificación operativa.

Expertos en aviación advirtieron que, aunque

la situación se estabiliza temporalmente, la falta de personal y la fatiga entre los controladores aéreos podrían seguir provocando retrasos durante los próximos días. También alertaron que, si el cierre del gobierno se prolonga, la capacidad del sistema para absorber más presión podría verse seriamente comprometida.

Si entre los años 2007 y 2023 usted aceptó o procesó tarjetas de débito Discover, podría ser elegible para recibir un pago por una Conciliación de demanda colectiva.

****ES POSIBLE QUE TENGA DERECHO A RECIBIR UN PAGO POR UNA CONCILIACIÓN****

Para recibir un pago, presente una reclamación antes del **18 de mayo de 2026**.

¿DE QUÉ SE TRATA ESTO?

Se alcanzó una conciliación de demanda colectiva propuesta en tres demandas relacionadas. Estas demandas alegan que, a partir del año 2007, Discover clasificó de manera errónea como tarjetas de crédito comerciales a determinadas tarjetas de crédito de consumidores emitidas por Discover. Dicha clasificación errónea provocó que comerciantes y otras entidades debieran pagar cargos de intercambio excesivos. La clasificación errónea no afectó a los titulares de las tarjetas. Discover rechaza todas las reclamaciones presentadas en las demandas, y el Tribunal no ha decidido quién está en lo correcto y quién está equivocado. En su lugar, la conciliación propuesta, de aprobarse, resolvería las reclamaciones y otorgaría beneficios a los Miembros del Grupo de Demandantes.

¿QUIÉNES ESTÁN INCLUIDOS?

El Grupo de Demandantes incluye a todos los comerciantes finales, los adquirentes de comerciantes y los intermediarios de pago que participaron en el proceso o aceptaron una Transacción de tarjetas clasificadas de manera errónea durante el período entre el 1 de enero de 2007 hasta el 31 de diciembre de 2023. Visite www.DiscoverMerchantSettlement.com para ver la definición completa del Grupo de Demandantes, incluidas las definiciones de los términos y las entidades excluidas.

¿QUÉ PODRÉ RECIBIR?

A fin de recibir un pago de la conciliación, y con excepciones muy limitadas, deberá presentar una reclamación antes del

18 de mayo de 2026 o proporcionar información adicional al Administrador de la Conciliación. Según lo estipulado en la conciliación propuesta, Discover hará pagos a los miembros elegibles del Grupo de Demandantes que presenten reclamaciones válidas. Discover ha aceptado pagar entre \$540 millones y \$1.225 mil millones más intereses en relación con esta conciliación. La cantidad de su pago por la conciliación se calculará en función de diversos factores.

SUS OTRAS OPCIONES

Puede presentar una reclamación antes del **18 de mayo de 2026** para recibir un pago o proporcionar información adicional. Alternativamente, puede excluirse de la conciliación si opta por no participar, en cuyo caso no recibirá ningún pago según esta conciliación y mantendrá cualquier derecho que pueda tener de demandar a Discover en función de las reclamaciones presentadas en estas demandas o relacionadas con las Transacciones de tarjetas clasificadas de manera errónea. En caso de que no se excluya y que el Tribunal apruebe la conciliación, usted quedará obligado por las órdenes y sentencias del Tribunal y renunciará a cualquier reclamación contra Discover presente en estas demandas o relacionadas con las Transacciones de tarjetas clasificadas de manera errónea. Si no se excluye, puede objetar la conciliación si no le agrada alguna parte de la misma, o presentar comentarios con el mismo fin. La fecha límite para excluirse de la conciliación u objetarla es el **25 de marzo de 2026**. Visite el sitio web para obtener más información respecto a cómo puede ejercer estas opciones.

Presente su reclamación en línea:

Escanee el código QR para presentar una reclamación en línea en su teléfono, computadora, tableta u otro dispositivo inteligente.



Visite el sitio web en línea:
www.DiscoverMerchantSettlement.com



Correo electrónico:
info@DiscoverMerchantSettlement.com



Llame al:
888-655-3176

¿Tiene preguntas o necesita más información?

Sufrieron violencia sexual y otros vejámenes

HRW denuncia torturas a migrantes venezolanos en la megacárcel de El Salvador

WASHINGTON, DC / AGENCIAS

Los migrantes venezolanos que fueron enviados por Estados Unidos a El Salvador fueron “torturados”, sufrieron violencia sexual y otros vejámenes en la megacárcel para pandilleros donde estuvieron recluidos cuatro meses, denunció este miércoles la oenegé Human Rights Watch (HRW).

El presidente estadounidense, Donald Trump, en acuerdo con su par salvadoreño Nayib Bukele, trasladó en marzo e inicios de abril a 252 migrantes de Venezuela al Centro de Confinamiento del Terrorismo (Cecot), al acusarlos sin pruebas de pertenecer a la banda criminal Tren de Aragua.

“Los casos de tortura y malos tratos a venezolanos en El Salvador no fueron incidentes aislados cometidos solo por algunos guardias o policías antimotines abusivos, sino (también) violaciones sistemáticas de derechos humanos”, aseguró HRW.

El informe, titulado

“Llegaron al infierno”, fue publicado en conjunto con la oenegé centroamericana Cristosal, que cerró sus oficinas en El Salvador en julio al denunciar una “escalada represiva” contra defensores de derechos humanos.

Según el reporte, los detenidos permanecieron en un “régimen de incomunicación”, alimentación inadecuada y condiciones precarias de higiene.

“La administración Trump pagó a El Salvador millones de dólares para detener arbitrariamente a venezolanos que luego fueron sometidos casi a diario a golpizas brutales”, dijo en un comunicado la directora para las Américas de HRW, Juanita Goebertus.

Los venezolanos fueron repatriados en julio en un canje de prisioneros entre Washington y Caracas, que liberó a diez ciudadanos y residentes estadounidenses en Venezuela y a unos 80 presos políticos.

Investigadores de HRW y Cristosal entrevistaron a 40 de los venezolanos que estuvieron detenidos en el Cecot y a otras 150 personas, incluidos familiares y abogados.



Unos presos del Centro de Confinamiento del Terrorismo de El Salvador (CECOT), en Tecoluca, en una imagen del 4 de abril de 2025.

FOTO: AFP

Al negarse a revelar información sobre el paradero y situación de los detenidos, ambos gobiernos incurrieron en el delito de “desaparición forzada” según el derecho internacional, acusó el informe.

Una de las conclusiones de la investigación es que aproximadamente la mitad de los venezolanos enviados al Cecot no tenían sentencias judiciales y solo el 3% había sido condenado en Estados Unidos por un delito violento.

Familiares y abogados afirmaron a HRW que al menos 62 venezolanos fueron expulsados mientras sus procesos de asilo en Estados Unidos estaban en trámite.

■ BAJO FIANZA

Ordena liberar a migrantes indocumentados en Chicago

WASHINGTON / AGENCIAS

Un juez federal ordenó el miércoles la liberación bajo fianza de cientos de migrantes indocumentados arrestados en Chicago durante la ofensiva migratoria del gobierno de Donald Trump, en un nuevo revés para el republicano en la tercera mayor ciudad de Estados Unidos.

El juez de distrito Jeffrey Cummings ordenó la liberación de los detenidos que no se consideran un riesgo para la seguridad en el país, mientras esperan el resultado de sus procedimientos migratorios.

La orden del juez se aplica a los migrantes que fueron arrestados sin una orden judicial y sin causa probable, según informó el Chicago Tribune, uno de los principales diarios de esta ciudad al noreste del país.

El periódico indicó que el juez permitiría que los detenidos sean liberados bajo una fianza de 1.500 dólares con algún tipo de monitoreo, incluidas tobilleras electrónicas.

Los detenidos figuraban entre los miles de migrantes detenidos



Manifestantes protestan contra la arremetida migratoria de la administración de Donald Trump en Chicago.

FOTO: AFP

durante las redadas migratorias en Chicago. Muchos ya han sido deportados o han aceptado salir del país voluntariamente.

El Departamento de Seguridad Nacional (DHS, en inglés) condenó la decisión del juez.

“En cada paso, jueces activistas, políticos de ciudades santuario y manifestantes violentos han intentado activamente evitar que nuestros oficiales arresten y deporten a los peores de los peores”, dijo el DHS en la red X.

El fallo del juez se produjo en respuesta a una demanda presentada por el Centro Nacional de Justicia para Inmigrantes y la Unión

Estadounidense de Libertades Civiles, que alegaron que la ola de arrestos de migrantes es ilegal.

Trump ha ordenado el despliegue de cientos de tropas de la Guardia Nacional en esta ciudad democrata para combatir el crimen y apoyar su estrategia contra la inmigración irregular.

También lo ha ordenado en otras tres ciudades lideradas por demócratas este año: Los Ángeles, Washington y Memphis.

Pero sus esfuerzos de desplegar soldados en Chicago, al igual que en Portland, han quedado estancados y bloqueados en tribunales.

DESPEJEMOS EL DESORDEN

Eventos móviles de destrucción de documentos, reciclaje de artículos electrónicos y eliminación segura de residuos peligrosos del hogar.

Llueva o truene
De 8:00 a.m. a 1:00 p.m.

DESTRUCCIÓN DE DOCUMENTOS

Lleve **HASTA CINCO (5)** cajas de papel por vehículo (SOLO para uso no comercial).

Retire todos los sujetapapeles, grapas y otras encuadernaciones.

ARTÍCULOS ELECTRÓNICOS Y RESIDUOS PELIGROSOS DEL HOGAR

Residentes pueden dejar residuos peligrosos del hogar (HHW, en inglés) y artículos electrónicos aceptados.

Los vehículos deben estar en la fila antes de la 1:00 p. m. para recibir el servicio.

Consulte la lista de artículos aceptados en mypgc.us/clearthecurb

1 de noviembre

Escuela Secundaria Dr. Henry Wise
12650 Brooke Lane
Upper Marlboro

27 de septiembre

Escuela Secundaria de Surrattsville
6101 Garden Drive
Clinton

25 de octubre

Escuela Secundaria High Point
3601 Powder Mill Road
Beltsville

8 de noviembre

Centro de Gobierno de Largo
9200 Basil Court
Largo

24 de enero del 2026

Centro de Gobierno de Largo
9200 Basil Court
Largo

Abierto SOLO para residentes del condado (es posible que se requiera una identificación)
No se permiten vehículos comerciales ni artículos generados comercialmente.
Para obtener más información, visite mypgc.us/clearthecurb

¿Tiene un trabajo apto para una persona con autismo?

Si está contratando,
la respuesta es sí.



Conozca más en AutismSpeaks.org/WIN



Washington DC

Arrestan a sospechoso de un homicidio ocurrido en centro recreativo del noreste de DC

POLICIALES / WASHINGTON HISPANIC

Un hombre de 44 años fue detenido por su presunta participación en el asesinato de otro hombre en un centro recreativo del noreste de Washington, dos meses atrás, según informó el Departamento de Policía Metropolitana (MPD).

Tyrone Spencer, del

sureste, enfrenta cargos de asesinato en primer grado con arma (premeditado) por la muerte a tiros de Francois Adkins, residente del noroeste, ocurrida el 1 de septiembre.

Según las autoridades, ese día agentes del Quinto Distrito respondieron a un reporte de disparos en el bloque 2300 de la calle 14, en el noreste, alrededor de las 4:16 p.m.

Al llegar al Centro Recreativo Brentwood, los

oficiales encontraron a Adkins inconsciente pero con vida, con múltiples heridas de bala. Paramédicos del Departamento de Bomberos y EMS de DC lo trasladaron a un hospital cercano, pero pese a los esfuerzos médicos falleció a causa de sus heridas.

El MPD informó que el miércoles 12 de noviembre arrestaron a Spencer mediante una orden emitida por la Corte Superior de DC.

Las autoridades señalan

que la investigación continúa abierta y que los detectives siguen recabando evidencia adicional para determinar si hubo otras personas involucradas en el ataque.

El MPD pidió a cualquier testigo que estuviera en el centro recreativo el día del crimen que se comuniquen con la línea de información anónima para aportar datos que puedan fortalecer el caso contra Spencer o esclarecer posibles motivos detrás del homicidio.



El MPD informó que el miércoles 12 de noviembre arrestaron a Spencer mediante una orden emitida por la Corte Superior de DC. FOTO: POLICÍA

Maryland

Detenido acusado de asaltar a un estudiante frente a una escuela secundaria

POLICIALES / WASHINGTON HISPANIC

El 12 de noviembre de 2025, alrededor de las 6:00 a.m., oficiales del Departamento de Policía de Bowie, con apoyo del Grupo Regional de Captura de Fugitivos del Servicio de Alguaciles de EE.UU. (Greenbelt), ejecutaron una orden de registro en el bloque 200 de Harry S. Truman Drive, en Upper Marlboro, Maryland. Durante este operativo fue arrestado Koby Allen, de 18 años, residente de Upper Marlboro, en relación con un robo a ma-



Koby Allen, de 18 años, fue arrestado el miércoles 12 de noviembre. Está acusado de robar a un estudiante frente a Bowie High School.

FOTO: POLICÍA DE BOWIE

no armada y un disparo sin impacto ocurrido frente a Bowie High School el 13 de

octubre de 2025. Durante la intervención, los agentes observaron cómo se arrojaba una mochila desde una ventana. Dentro encontraron dos pistolas semiautomáticas de polímero cargadas (armas fantasma). Una de ellas coincidía con el arma utilizada en el asalto. Al registrar la vivienda también recuperaron varios objetos, incluido el abrigo "Moose Knuckle" y los zapatos de la víctima, los cuales fueron incautados como evidencia.

Allen fue puesto bajo custodia y trasladado al Departamento de Correcciones en Upper Marlboro, Maryland.

En DC

Joven vinculado a una serie de robos de autos armados

POLICIALES / WASHINGTON HISPANIC

Un adolescente de 17 años enfrenta cargos relacionados con al menos cinco robos de autos a mano armada y un asalto en Washington, D.C., según informó el Departamento de Policía Metropolitana.

Andre Whitfield, del sureste de la ciudad, fue detenido el 12 de noviembre y será procesado como adulto por los robos cometidos entre el 8 y el 12 de junio.

Las autoridades señalan que Whitfield estuvo presuntamente involucrado en dos robos armados de autos en el noroeste, dos en el sureste, uno en el noreste y un robo a

mano armada también en el sureste. Además, se le acusa de un robo de auto sin arma en el sureste.

En el momento de su arresto se encontró una ametralladora y municiones, por lo que enfrentará cargos adicionales, informó la policía.

La investigación continúa abierta y aún hay varios sospechosos prófugos.

SEMESTRE DE PRIMAVERA 2026

¡Aplique Ahora!

¿Está interesado en tomar clases en la Escuela Carlos Rosario?

Clases gratis para adultos que viven en Washington, D.C.

- **Inglés como Segundo Idioma (ESL).** Desde nivel básico hasta avanzado.
- **Diploma de Bachillerato (GED)** en Inglés y Español.
- **Clases de Computación.**
- **Entrenamiento Laboral:** Asistente de Maestro Bilingüe, Artes Culinarias, Auxiliar de Enfermería y Fundamentos de Informática.

Clases abiertas a residentes de DC, Maryland y Virginia:

- Clases de preparación para el examen de Ciudadanía.

Cargos adicionales aplican al matricularse a estos cursos:

- Programa de Pequeños Negocios y Emprendimiento.

¡Agregue su nombre a nuestra lista de interés!

escanee el código

ARTES CULINARIAS

ASISTENTE DE MAESTRO BILINGÜE

AUXILIAR DE ENFERMERÍA

IT FUNDAMENTALS

Para más información (202) 797-4700

Visite nuestra página web www.carlosrosario.org

Por los bombardeos a lanchas

Petro ordena "suspender" el intercambio de inteligencia con EEUU

BOGOTÁ / AGENCIAS

El presidente de Colombia, Gustavo Petro, ordenó el martes "suspender" el intercambio de inteligencia con agencias de seguridad de Washington como respuesta a los bombardeos contra supuestas lanchas narcotraficantes en el Caribe y el Pacífico.

Petro calificó los ataques ordenados por su homólogo estadounidense, Donald Trump, como "ejecuciones extrajudiciales" que suman 20 embarcaciones hundi-

das y al menos 76 muertos.

"Se da orden a todos los niveles de la inteligencia de la fuerza pública suspender envío de comunicaciones y otros tratos con agencias de seguridad estadounidenses", anunció Petro en la red social X.

El mandatario izquierdista mantiene una tensa relación con Estados Unidos desde que Trump asumió su segundo periodo presidencial en enero.

En medio de la escalada diplomática, Trump retiró este año a Colombia de la lista de países aliados contra el tráfico de drogas y revocó la visa de Petro y de varios de sus funcionarios.

El gobierno estadounidense también anunció en octubre el retiro de ayudas financieras al país sudamericano para la lucha antidrogas.

La decisión de detener el intercambio de inteligencia con Estados Unidos "se mantendrá mientras se mantenga el ataque con misiles a lanchas", agregó el mandatario.

Rechazo en bloque

La incursión militar estadounidense en aguas internacionales aumentó la presión sobre Venezuela, que considera los ataques cerca de sus costas como una excusa para derrocar



Un manifestante muestra un cartel contra la presencia de Estados Unidos en Latinoamérica el 24 de octubre de 2025 en Bogotá.

FOTO: AFP

al presidente Nicolás Maduro, al que Washington y otros gobiernos no reconocen tras su cuestionada reelección el año pasado.

Más temprano el martes, el canal CNN informó que Gran Bretaña no compartirá información de inteligencia con Estados Unidos sobre embarcaciones sospechosas de narcotráfico para no convertirse en cómplice de estos bombardeos que, según las fuentes consultadas por la cadena, son ilegales. La revelación supone una ruptura entre dos importantes aliados.

Medio centenar de países rechazaron el domingo en una declaración conjunta el "uso de la fuerza"

que contradice al derecho internacional, sin mencionar directamente a Estados Unidos.

El documento fue suscrito durante una cumbre entre la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (Celac) y la Unión Europea (UE) celebrada en la ciudad costera de Santa Marta, con Petro como anfitrión.

Colombia es el principal país exportador de cocaína en el mundo y cada año supera su propio récord de producción de esa droga, así como de la expansión territorial de los narcocultivos.

En la medición de la ONU más reciente, alcan-

zó las 2.664 toneladas de cocaína producidas.

Petro, que en 2026 dejará el poder, se defiende al afirmar que su administración ha hecho las mayores incautaciones de cocaína de la historia y critica a Estados Unidos por no reducir la demanda.

Washington ha sido un histórico aliado militar de la nación sudamericana, especialmente durante la implementación en 1999 del Plan Colombia, considerado una de las razones del éxito de la lucha contra los carteles.

Estados Unidos es además el principal socio comercial de Colombia.

■ RELATORAS DE ONU

Piden a Honduras garantizar "elecciones libres"

TEGUCIGALPA / AFP

Varias relatoras de la ONU expresaron su "preocupación" por la crisis política que vive Honduras, a menos de 20 días de las elecciones, y pidieron a las autoridades del país garantizar que los comicios sean "libres" y "transparentes".

El clima electoral en Honduras está fuertemente polarizado por acusaciones entre la izquierda gobernante y la oposición de derecha de estar preparando "golpes" y "fraudes", y por causas judiciales abiertas contra altos funcionarios encargados de organizar las elecciones del 30 de noviembre.

"En la recta final de la campaña electoral (...) estamos siguiendo de cerca, con cierta preocupación, el creciente clima de polarización", señalaron las expertas en un comunicado divulgado el martes en Ginebra.

Honduras "debe garantizar unas elecciones libres, justas y transparentes, con pleno respeto a la libertad de prensa y al acceso del electorado a información fiable, detallada



Bandera nacional de Honduras en el norte de Tegucigalpa.

FOTO: AFP

y objetiva", agregó la nota.

El comunicador Salvador Nasralla, del derechista Partido Liberal (PL), la abogada Rixi Moncada, del gobernante partido Libertad y Refundación (Libre, izquierda), y el empresario Nasry Asfura, del Partido Nacional (PN, derecha), son los favoritos para ganar la elección presidencial.

Esos tres candidatos, de cinco en la contienda, están en un empate técnico, según las encuestas.

Durante la campaña electoral, los aspirantes se han lanzado ataques personales y no han presentado planes concretos para enfrentar problemas como la pobreza, la corrupción y el narcotráfico.

Las relatoras especia-

les de la ONU exigieron a los candidatos y partidos políticos ser "responsables en sus discursos" y abstenerse de "difundir desinformación" y "mentajes que puedan incitar a la hostilidad, la discriminación o la violencia".

El pronunciamiento fue consignado por las relatoras Irene Khan, Maty Lawlor y Gina Romero, expertas en libertad de expresión, protección a defensores de derechos humanos y derechos de reunión, respectivamente.

El martes, la secretaria general de la OEA abogó porque las elecciones generales se celebren "en la fecha establecida y en las mejores condiciones posibles".



Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Seguros

Member
Travelers
Group

**Silvia
Caceres
Díaz**
Agente Broker
de Seguros

Telf.
(301) 593-8683

10016-B
Colesville Rd.
Silver Spring,
MD 20901
Four Corners

Perú

Al menos 37 muertos en un accidente de autobús en Perú

LIMA / AGENCIAS

Al menos 37 personas murieron y otras 24 resultaron heridas este miércoles cuando un autobús cayó a un abismo tras chocar con una camioneta en Arequipa, en el sur de Perú.

El chofer de la camioneta está detenido tras arrojar positivo al test de alcoholemia, informó la policía.

El siniestro ocurrió de madrugada y es uno de los peores de los últimos años en Perú, donde son frecuentes los accidentes en las carreteras.

El autobús de dos pisos con más de 60 pasajeros, de la empresa Llamosas, chocó de frente con la camioneta en una curva, en la vía Panamericana Sur que conecta con Chile.

“Tenemos una cifra de

37 fallecidos (...) además de 24 heridos”, dijo a la AFP Walther Oporto, gerente regional de Salud de Arequipa.

Hay varios heridos graves, por lo que el balance de muertos puede aumentar, añadió vía telefónica.

La gran cantidad de siniestros en Perú se asocia principalmente al exceso de velocidad, la embriaguez, entre otras imprudencias, además de la exigente topografía del país.

“Pido justicia”

El autobús accidentado había partido la noche del martes de la localidad de Chala, en la provincia de Caravelí, con destino a Arequipa, la segunda ciudad de Perú.

Tras chocar en el kilómetro 780 de la Panamericana Sur, rodó por un abismo de 200 metros y fue a parar a la orilla de un río, según reportes de prensa



Pido justicia, que le caiga todo el peso de la ley al conductor de la camioneta”,

HIJO Y HERMANO DE VÍCTIMA

A periodista del lugar

que citan a los bomberos.

“Pido justicia, que le caiga todo el peso de la ley al conductor de la camioneta”, dijo, desconsolado, un hombre que aseguró haber perdido a su papá y hermano, sin revelar su identidad a periodistas en el lugar.

El portavoz de bombe-



Un hombre inspecciona los restos del autobús que cayó en un barranco de aproximadamente 200 metros de profundidad en Arequipa, Perú, el 12 de noviembre de 2025.

FOTO: AFP

ros Jack Páez indicó que el rescate de los heridos fue muy difícil debido al terreno rocoso.

“Es muy lamentable este accidente que enluta a muchas familias. Hay personas mayores y niños” entre los heridos, declaró al canal de televisión TV Perú.

La policía, entretanto, asumió como posible causa del accidente el consumo de alcohol del chofer de la camioneta.

El vehículo quedó a la salida de la curva donde ocurrió el choque con la cabina totalmente destruida.

El conductor es un hombre de 35 años que “fue atendido” y está bajo arresto luego de “dar positivo a

exámenes de alcohol en la sangre”, dijo el jefe de la región policial Arequipa, general Olger Benavides, en conferencia de prensa.

Las autoridades no informaron si en la camioneta iban más ocupantes.

Un sacerdote llegó al lugar y oró junto a los cuerpos, puestos en fila a la orilla del río, según imágenes enviadas por la fiscalía.

El presidente peruano, José Jerí, en un mensaje en X extendió sus “condolencias a los familiares de los fallecidos”.

Miles de muertos al año

Treinta policías, en coordinación con bomberos, trabajaron en la evacuación de heridos y recu-

peración de cuerpos, señaló el Ministerio del Interior en un comunicado.

En febrero de 2018, cerca del punto del accidente de este miércoles, 44 personas murieron tras la caída de un autobús que también quedó a orillas del río.

Las autoridades peruanas han reforzado los controles para reducir las muertes en las carreteras.

El año pasado se registraron 3.173 fallecidos en las vías.

En Perú, la tasa de mortalidad por accidentes de tránsito en 2019 era de 14 personas por 100.000 habitantes, ligeramente por debajo del promedio de 17 víctimas en las Américas, según el Banco Mundial.

■ TRAS UN APAGÓN MASIVO

Servicio eléctrico restituido en la Republica Dominicana

SANTO DOMINGO / AGENCIAS

República Dominicana informó el miércoles que restituyó casi la totalidad del servicio eléctrico del país, tras un apagón masivo que generó protestas en dos ciudades del país.

Una falla en las líneas de transmisión dejó a oscuras a buena parte del país, incluida la capital Santo Domingo y el balneario turístico de Punta Cana.

El ministro de Energía, Joel Santos, dijo en un comunicado que todas las plantas de generación eléctrica estaban operativas y que el sistema de transmisión operaba al 100%, con lo que podían abastecer el 96% de la demanda nacional.

El corte generó caos en el tránsito. El servicio de metro fue suspendido por horas y sus usuarios fueron evacuados.

En el transcurso de la noche, medios locales y usuarios de redes sociales reportaron protestas callejeras con quemado de neumáticos ante la falta de luz en barrios de Santiago y San Pedro de Macorís (noroeste). El canal CDN informó además del arresto de “varias personas”.

El ministerio anunció una investigación para averiguar el origen de la falla.

“No podemos hablar de sabotaje claramente porque (...) tenemos que hacer las investigaciones, completarlas”, dijo el ministro Santos en un reporte previo.

Los apagones son frecuentes en República Do-



Unos pasajeros suben a un autobús en Santo Domingo durante el apagón eléctrico, el 11 de noviembre de 2025

FOTO: AFP

minicana, donde los ciudadanos denuncian cortes de

hasta 10 horas. La falta de mantenimiento, averías,

conexiones ilegales y la morosidad de los usuarios

aparecen entre las causas.

El apagón también afectó temporalmente las operaciones en el aeropuerto internacional de Las Américas, donde varios vuelos fueron reprogramados. Algunos hoteles y complejos turísticos activaron sus plantas de emergencia para garantizar el suministro eléctrico a los visitantes, según informaron las autoridades de turismo.

Organismos empresariales y asociaciones de consumidores reclamaron una revisión profunda del sistema eléctrico nacional. Pidieron acelerar las inversiones en infraestructura y aplicar mayores controles sobre la distribución, ante lo que calificaron como un problema estructural que “ya no puede considerarse un incidente aislado”.

La Santa Cecilia en el Center for the Arts de la Universidad George Mason



Ganadora del premio Grammy

Cecilia, voz y alma de La Santa Cecilia, llega a George Mason para encender un nuevo capítulo artístico.

FOTO: CORTESÍA

WASHINGTON HISPANIC / REDACCIÓN

El Center for the Arts de la Universidad George Mason anunció el calendario completo de actividades para el ciclo 2025-26 de los Mason Artists-in-Residence, que contará con la participación de La Santa Cecilia, incluyen-

do su esperada presentación dentro del programa Great Performances at Mason el 15 de noviembre, además de encuentros con estudiantes de la universidad y miembros de la comunidad local.

“No podría estar más emocionado de traer a La Santa Cecilia a George Mason. Son una agrupación llena de talento y corazón, y su residencia refleja nuestro compromiso con crear experiencias artísticas significa-

tivas tanto para nuestro campus como para la comunidad local. Sé que su presencia despertará alegría e inspiración en todo Fairfax”, expresó Victor Adebisola, subdirector de programación y participación del College of Visual and Performing Arts de la Universidad George Mason.

Ganadora del premio Grammy, La Santa Cecilia se ha convertido en la voz de una nueva generación bicultural en Estados

Unidos: profundamente inmersa en la música contemporánea, pero siempre fiel a sus raíces latinoamericanas y a su herencia mexicana. Nombrada en honor a la patrona de la música, la banda está integrada por José “Pepe” Carlos (acordeón/requinto), Alex Bendaña (bajo), Miguel “Oso” Ramírez (percusión) y “La Marisoul” (voz principal).

Su debut en el Center for the Arts, el 15 de noviembre, promete un

espectáculo vibrante con una mezcla de ritmos panamericanos como cumbia, bossa nova, rumba, bolero, tango, jazz y música klezmer.

Como Mason Artist-in-Residence, La Santa Cecilia participará en actividades educativas y de extensión que involucrarán tanto a estudiantes de George Mason University como a la comunidad, en preparación para su presentación principal.

Más información sobre el evento:

<https://cfa.calendar.gmu.edu/la-santa-cecilia>

O escanea el QR:



EN EL PAPEL DE SCHWARZENEGGER

Glen Powell reinventa film “El sobreviviente”

ANDREW MARSZAL / AFP

Se suele decir que Hollywood ya no produce estrellas de cine. Así que cuando alguien con una mandíbula cuadrada y un carisma arrollador como Glen Powell es elegido para el papel de Arnold Schwarzenegger en el remake de “El sobreviviente”, muchos se entusiasman.

Pero Powell, un texano siempre cortés que abandonó Los Ángeles y regresó a su Austin natal al crecer su fama, no se deja llevar por la euforia.

“Nome considero excepcional”, declara el actor de 37 años a la AFP.

Su rol en la nueva versión de “El sobreviviente” (The Running Man), que se estrena el viernes, dista mucho de la bravuconería indestructible de los héroes de acción del siglo XX interpretados por Schwarzenegger, Sylvester Stallone y Mel Gibson, que solían ser soldados, policías y entrenados luchadores.

El personaje que encarna Powell, Ben Richards, es un hombre común y corriente, sin más habilidades que una resistencia física admirable y un carácter muy explosivo.

Participa a regañadientes en un programa televisivo de juegos en el que el mundo entero intenta matarlo; él necesita sobrevivir el tiempo suficiente para ganar el premio y comprar la medicina que salvará la vida de su hija.

“Algunas de mis películas favoritas son de gente común que se enfrenta a situaciones



El actor estadounidense Glen Powell el 9 de noviembre de 2025 durante el estreno en Nueva York de “El sobreviviente”, un remake de la película de 1987 protagonizada por Arnold Schwarzenegger.

FOTOS: AFP

extraordinarias. Y no hay nadie más común que Ben”, dice Powell.

En la película, al héroe de Powell le dan una paliza, lo arrojan desde un puente y debe bajar por la fachada de un edificio envuelto solo en una toalla para escapar de unos matones.

La noche anterior a su entrevista con la AFP, Powell y el director Edgar Wright proyectaron el filme para Schwarzenegger.

¿La reacción del veterano actor? “¡Ay, lo siento mucho por ti. ¡Debió de doler!”, recuerda Powell.

“Arnold sabe el esfuerzo que implica hacer una buena película de acción. Fue genial tener su aprobación”.

-“Carnicería”-

“El sobreviviente” se apega más a la novela original de ciencia ficción de Stephen King (El fugitivo, 1982) que su predecesora cinematográfica

de 1987.

El protagonista que interpreta Powell es perseguido de ciudad en ciudad por asesinos asueldo. Los productores del concurso de TV manipulan cada momento para obtener altos índices de audiencia.

Curiosamente, King ambientó su novela en el Estados Unidos de 2025: una visión futurista, entonces marcada por autócratas que dividen a la sociedad, videos falsos y una crisis sanitaria que lleva

al ciudadano común a situaciones extremas.

¿Le resultó difícil a Powell imaginar al público actual disfrutando del caos y la matanza —en parte generada por IA— en sus pantallas?

“Vivimos en este universo de TikTok”, contesta el actor. “Vemos la carnicería y, sin embargo, estamos como alejados de ella. Ya no nos involucramos como seres humanos”.

Powell afirma que a me-

nudo recibe videos ‘deepfake’ (generados con IA) de personas que no han cuestionado la veracidad ni la procedencia del contenido.

“Es algo muy interesante con lo que podemos jugar en esta película... ‘¿De dónde saca las noticias la gente y quién controla la información?’”, comenta.

-“Lejano Oeste”-

Aunque lleva años actuando, Powell saltó a la fama interpretando al arrogante piloto de combate “Hangman” en “Top Gun: Maverick” (2022).

Desde entonces, ha tenido una trayectoria impresionante: compartió pantalla con Sydney Sweeney en la comedia romántica “Con todos menos contigo”, persiguió tormentas mortales en “Twisters” y coescribió y protagonizó “Hit Man”. Su próximo proyecto es una nueva película de fantasía del creador de “Lost”, J.J. Abrams.

La productora de Powell tiene un acuerdo con Universal Pictures. Esas incursiones en la escritura y la producción recuerdan a otra estrella clásica del cine de acción: Stallone, quien escribió el famoso guión de “Rocky” e insistió en ser el protagonista.

“Nunca quise esperar a que sonara el teléfono. Porque me di cuenta de que nunca sonará, al menos no con las llamadas que uno desea”, afirma Powell. “Así es como me he movido en esta ciudad, intentando hacerlo con iniciativa”.

“Hollywood es el Lejano Oeste ahora mismo”, añade.

Netflix inaugura parques temáticos en EEUU

KING OF PRUSSIA / AFP

Convertirse en un pirata en un juego inmersivo inspirado en el manga “One Piece” o participar en una feria organizada por Merlina Addams es lo que propone Netflix en sus primeros parques temáticos en Estados Unidos.

Para su primera “Netflix House” (Casa Netflix), que abre el miércoles, el gigante estadounidense del streaming ha elegido uno de los centros comerciales más grandes del país en King of Prussia, en las afueras de Filadelfia (Pensilvania). Le seguirán las inauguraciones en Dallas (Texas), el 11 de diciembre, y en Las Vegas (Nevada), en 2027.

La entrada al espacio de casi 10.000 metros cuadrados, decorado con la temá-

tica de las producciones más famosas de la plataforma (“Bridgerton”, “Stranger Things”, “Squid Game”, “KPop Demon Hunters”), es gratuita.

Las actividades, que también incluyen un mini golf, un cine, un restaurante y una tienda de recuerdos, son de pago.

Desde hace algunos años, Netflix ofrece este tipo de experiencias por tiempo limitado. Hasta ahora han sido unas cuarenta actividades en unas 350 ciudades.

Sin embargo, ante la dificultad de encontrar espacios lo suficientemente grandes para albergarlas, “se hizo evidente que tendríamos más flexibilidad si contáramos con una ubicación permanente”, explicó la directora de marketing de la empresa, Marian Lee, durante un encuentro con la prensa el lunes.

Netflix optó por centros



Convertirse en un pirata en un juego inmersivo inspirado en el manga “One Piece” o participar en una feria organizada por Merlina Addams es lo que propone Netflix en sus primeros parques temáticos en Estados Unidos.

FOTO: AFP

comerciales en suburbios de Filadelfia y Dallas, donde las actividades ofrecidas cambiarán regularmente, con el objetivo de convertirlos en “un destino habitual” para la población local.

En Las Vegas será un espacio muy diferente. “No está dentro de un centro comercial, sino en el Strip”, la avenida principal de la ciudad. “El público es distinto. Son turistas que van y vienen (...) así que programaremos las actividades de forma un poco diferente”, explicó Lee.

Consultada por la AFP sobre el costo de estos proyectos, Lee dijo no disponer “de cifras exactas”, pero aseguró que se trata de una “enorme inversión de capital tanto para el espacio como para la fabricación de los decorados”.

Por el momento, no hay ningún proyecto similar previsto fuera de Estados Unidos.

Los Grammy Latinos regresan a Las Vegas con Bad Bunny a la cabeza

LAS VEGAS / AFP

Los Grammy Latinos, la mayor fiesta de la música en español y portugués, están de regreso este jueves a Las Vegas, con el reguetonero Bad Bunny al frente de la premiación con doce nominaciones.

A la par de la disputa está el dúo argentino Ca7riel & Paco Amoroso con diez nominaciones, al igual que el laureado productor y compositor mexicano Édgar Barrera.

Con su disco “DeBÍ TIRAR MÁS FOTOS”, Benito Antonio Martínez Ocasio conquistó a la Academia Latina de la Grabación, y compite por el Álbum, Grabación y Canción del Año, los tres premios más importantes de la noche.

Bad Bunny, de 31 años, acaba de ser nominado además a las mismas tres categorías de los Grammy que se celebrarán en febrero en Los Ángeles.

El reguetonero llega imparable, luego de una taquillera residencia musical en su natal Puerto Rico y las expectativas para su esperado espectáculo del medio tiempo de la final del Super Bowl, el campeonato de la Liga de Fútbol Americano.

Este mes arrancará ade-



El cantante puertorriqueño Bad Bunny ofrece un concierto en San Juan el 11 de julio de 2025.

FOTOS: AFP

más su gira mundial en República Dominicana.

Pero el conejo malo tendrá que verse las caras con los argentinos Ca7riel & Paco Amoroso, que con su álbum “Papota” también buscan hacerse con los más importantes gramófonos de la noche.

Son las primeras nominaciones para el explosivo dúo de hip hop, que viene de abrirle varios conciertos en América Latina al rapero

estadounidense Kendrick Lamar, gran favorito para los Grammys 2026.

Édgar Barrera, quien como productor y compositor ha cosechado más de 70 nominaciones en la premiación latina, disputa también Canción y Grabación del Año por su trabajo junto a Karol G en “Si antes te hubiera conocido”.

El sencillo del disco “Tropicalita” le dio además una nominación a mejor canción

tropical a la colombiana que el año que viene abrirá la tercera noche del prestigioso festival Coachella en California.

Otra estrella que llega pisando fuerte es la brasileña Liniker, quien en 2022 se convirtió en la primera artista transgénero en llevarse un Grammy Latino.

Su exitoso álbum “Caju” le valió siete nominaciones, incluyendo las tres principales de la noche.

El álbum del año estará disputado además por Alejandro Sanz, Carín León, Gloria Estefan, Joaquina, Rauw Alejandro, Vicente García y Natalia Lafourcade, otra gran favorita para esta noche con ocho nominaciones.

-El legado de Raphael-

Los Grammy Latinos vuelven al MGM Grand Garden Arena luego de un inter-

valo de dos años por España y Miami.

La antesala a la premiación fue el tradicional homenaje a la Persona del Año que en esta ocasión recayó en el español Raphael.

El artista de 82 años, conocido por su teatral puesta en escena y su voz gruesa, fue reconocido por la Academia Latina de la Grabación por sus más de seis décadas de carrera con un emotivo tributo la noche del miércoles también en Las Vegas. Su legado “formaparte de nuestra historia”, dijo la española Rosalén.

Figuras como Enrique Bunbury, Marco Antonio Solís, Fito Páez y Susana Baca aterrizaron en la ciudad del pecado para cantarle al Ruiseñor de Linares, así como las voces emergentes Elena Rose e Iván Cornejo, entre otros, en una muestra de cómo el español influyó generaciones y ritmos.

La fiesta continuará este jueves con las esperadas actuaciones de Bad Bunny, Karol G y Ca7riel & Paco Amoroso.

Están previstas además las actuaciones de Alejandro Sanz, Carlos Santana, Rauw Alejandro, Kacey Musgraves, Edgar Barrera, Joaquina, Christian Nodal, Nathy Peluso, Elena Rose y el Grupo Frontera, entre otros.

Los Grammy Latinos comenzarán a las 17Hoo de Las Vegas (01Hoo GMT).

La estrella española Rosalía sube a los cielos con su nuevo álbum “Lux”

ROSA SULLEIRO / AFP

George Clooney está más inclinado a mirar hacia el futuro que al pasado, a diferencia de su personaje en “Jay Kelly”, el introspectivo drama de Netflix que llega a los cines en noviembre.

Una fugaz aparición entre las masas por el centro de Madrid, una presencia angelical en Barcelona, entrevistas y adelantos exclusivos en varios países... Tras semanas de gran expectación, Rosalía publicó este viernes su cuarto disco, Lux, en el que la estrella española explora la mística femenina.

Después de la explosión internacional que supuso su segundo álbum “El mal querer” (2018),

donde aportaba una vanguardista lectura del flamenco que domina, y el impactante “Motomami” (2022), Rosalía, de 33 años, sorprende ahora con un disco más espiritual e incluso con toques sinfónicos.

Los temas incluyen, además, fragmentos en más de una decena de idiomas, entre los que destacan el castellano y catalán, así como el latín, el inglés o el alemán.

“Me encanta viajar, me encanta aprender de otros seres humanos. ¿Por qué no iba a intentar aprender otro idioma e intentar cantar en otro idioma y ampliar la forma en la que puedo ser cantante o música o artista? El mundo está tan conectado”, explicó la creadora en una reciente entrevista con The New York Times sobre esta elección que complicó notablemente



La cantante española Rosalía, en la gala de los Premios Grammy Latinos, en Sevilla, el 16 de noviembre de 202.

FOTO: AFP

su proceso de escritura.

Vanguardista y camaleónica, Rosalía cuenta con colaboraciones como la de la Orquesta

Sinfónica de Londres, la artista islandesa Björk, el exintegrante de Daft Punk Guy-Manuel de Homem-Christo y el coro de los

jóvenes de la Escolanía de la Abadía catalana de Montserrat, a quienes escuchó hace unas semanas entre lágrimas en el

templo.

“Creo que siempre he tenido el deseo de, ¿cómo puedo acercarme a Dios? ¿Cómo puedo estar más cerca de Dios? Ese sentimiento espiritual siempre ha estado ahí, solo que no lo he racionalizado ni intelectualizado”, reconoció Rosalía al NYT sobre este disco que ha estado preparando más de dos años y medio y que se inspira en historias de mujeres santas de diferentes culturas.

“Me ha parecido increíble. Es verdad que no es una música que esté acostumbrada a escuchar, pero me ha encantado”, describió a AFPTV Cristina Cobo, una farmacéutica que acababa de comprar en Barcelona el nuevo vinilo -en cuya portada aparece Rosalía con una toca de monja- como regalo para su hermana.

Penúltima jornada de la clasificatoria europea

Grupos de clasificación europea para el Mundial de 2026

PARÍS,
FRANCIA/
AGENCIAS

Antes de la penúltima jornada de la clasificatoria europea para el Mundial 2026, este es el estado de los grupos y las posibilidades de los equipos de sellar el boleto para el evento.

Las doce selecciones ganadoras de grupo se clasifican directamente para el Mundial, mientras que las segundas clasificadas participarán en los play-offs de repesca, junto con las cuatro ganadoras de grupo mejor clasificadas de la Liga de Naciones de la UEFA 2024/25 que no hayan terminado la fase de grupos de la fase de clasificación europea en primer o segundo lugar.

De esa repesca saldrán los últimos cuatro equipos clasificados de la UEFA para la cita mundialista, para la que de momento sólo hay

un equipo europeo clasificado: Inglaterra.

Grupo A

Alemania (9 puntos), Eslovaquia (9), Irlanda del Norte (6), Luxemburgo (0)

Alemania y Eslovaquia, empatadas a 9 puntos, se asegurarán acabar en las dos primeras posiciones si ganan a Luxemburgo e Irlanda del Norte, respectivamente, y se jugarán la plaza de clasificación directa en la última jornada, el lunes en Leipzig.

Grupo B

Suiza (10), Kosovo (7), Eslovenia (3), Suecia (1)

Suiza tiene asegurado acabar entre los dos primeros y logrará el billete si gana a Suecia y Kosovo no vence a Eslovenia.

A los eslovenos, que ya no pueden clasificarse directamente, no les queda otra que ganar a Kosovo si quieren aspirar a la segunda plaza.

Grupo C

Dinamarca (10), Escocia

(10), Grecia (3), Bielorrusia (0)

Dinamarca y Escocia (ambas con 10 puntos) no pueden clasificarse directamente en la próxima jornada y se lo jugarán todo en la última fecha, con un duelo directo en Glasgow.

Grupo D

Francia (10), Ucrania (7), Islandia (4), Azerbaiyán (1)

Francia se clasificará directamente si gana el jueves a Ucrania en París y como mal menor tiene asegurada la segunda plaza.

Grupo E

España (12), Turquía (9), Georgia (3), Bulgaria (0)

España tiene asegurada una de las dos primeras plazas y será mundialista si el sábado gana en Georgia y Turquía no vence a Bulgaria. Le servirá el empate si los turcos pierden.

Grupo F

Portugal (10), Hungría (5), Irlanda (4), Armenia (3)

Portugal se clasificará directamente si vence a la



El seleccionador de fútbol de Francia, Didier Deschamps, comparece ante la prensa el 12 de noviembre de 2025 en el estadio Parque de los Príncipes, en París.

FOTO: AFP

República de Irlanda o si evita la derrota y Hungría no vence a Armenia.

Grupo G

Países Bajos (16), Polonia (13), Finlandia (10), Lituania (3), Malta (2)

Países Bajos tiene asegurada una de las dos primeras plazas y sellará su boleto mundialista si gana a Polonia.

Grupo H

Austria (15), Bosnia-Herzegovina (13), Rumania (10), Chipre (8), San Marino (0)

Austria volverá a un Mundial tras 28 años de ausencia si gana a Chipre el sábado y Bosnia no derrota a Rumania.

Grupo I

Noruega (18), Italia (15), Israel (9), Estonia (4), Moldavia (1)

A Noruega, ausente de un Mundial desde 1998, le sirve la victoria contra Estonia el jueves si Italia no gana a Moldavia. La Azurra tiene asegurado el repechaje, como en las dos ediciones mundialistas precedentes, instancia en la que quedó eliminada.

Grupo J

Bélgica (14), Macedonia del Norte (13), Gales (10), Kazajistán (7), Liechtenstein (0)

Bélgica se clasificará directamente si vence a Kazajistán y se asegurará una de las dos primeras si empatan. También se confir-

mará entre los dos primeros si pierde y Gales no vence a Liechtenstein.

Grupo K

Inglaterra (18), Albania (11), Serbia (10), Letonia (5), Andorra (1)

Inglaterra ya está clasificada. Albania será segunda y jugará la repesca si vence a Andorra y Serbia pierde contra los ingleses.

Grupo L

Croacia (16), República Checa (13), Islas Feroe (12), Montenegro (6), Gibraltar (0)

Croacia está confirmada entre las dos primeras y se clasificará directamente si evita la derrota ante las Islas Feroe.

Costa Rica y Panamá tiemblan



El arquero de Costa Rica Keylor Navas se toma una foto con aficionados durante un partido de la eliminatoria final de Concacaf para el Mundial de 2026.

FOTO: AFP

JUAN JOSÉ
RODRÍGUEZ/AGENCIAS

Honduras y Jamaica llegan este jueves a la penúltima fecha de la eliminatoria de Concacaf con la posibilidad de clasificar para el Mundial de Norteamérica 2026,

mientras que para Panamá y Costa Rica ya no hay margen de error.

Los hondureños, dirigidos por el colombiano Reinaldo Rueda, participarán en su cuarto Mundial si ganan de visita en Nicaragua y Haití y Costa Rica empatan entre sí.

A falta de dos jornadas, Honduras lidera el Grupo C con 8 puntos, seguido de

Costa Rica con 6, Haití con 5 y Nicaragua con 1.

La eliminatoria de Concacaf otorga tres billetes al Mundial y dos para la repesca intercontinental, que se disputará en marzo próximo.

Si la selección catracha no consigue su boleto en el Estadio Nacional de Managua, la llave se decidirá en la última jornada, en la que

Honduras y Jamaica, a un paso del Mundial 2026

Honduras visitará a Costa Rica.

Para estos compromisos, el estratega hondureño acumula numerosas bajas por lesión, entre ellas la del delantero y goleador Anthony Lozano, que se rompió los ligamentos cruzados de la rodilla derecha.

La "sonrisa" de Jamaica

El otro que hace cuentas es Jamaica, que estará en su segundo Mundial, tras Francia 1998, si gana en su desplazamiento a Trinidad y Tobago, y Curazao pierde de visita contra el colista Bermudas.

Jamaica lidera el Grupo B con 9 puntos, seguido de

Curazao con 8, Trinidad y Tobago con 5 y Bermudas sin unidades.

Los Reggae Boyz han demostrado que Jamaica no solo es juego físico, directo y Bob Marley, también es combinación, pero si no cierran su clasificación Curazao podría robarles la tostada en su visita a Kingston en la última fecha.

Su técnico, el inglés Steve McClaren, manifestó que pelearán la clasificación para "llevar una sonrisa" a los afectados por el huracán Melissa, que causó una treintena de muertos y millonarias pérdidas económicas en

la isla.

Sin embargo, advirtió McClaren, para clasificar es "fundamental" obtener "un buen resultado" en Trinidad y Tobago.

"Pelos de punta"

Panamá y Costa Rica eran los favoritos para liderar sus grupos, pero ninguno puede fallar en lo que queda de eliminatoria si no quieren ver el Mundial por televisión.

En el Grupo A, Surinam es líder con 6 puntos, los mismos que Panamá. Les pisan los talones Guatemala con 5 y El Salvador con 3.

Curry levanta a Warriors

Los Lakers se van humillados de Oklahoma City

LOS ANGELES /
AGENCIAS

El ilusionante inicio de temporada de Los Angeles Lakers de Luka Dončić sufrió el miércoles un baño de realidad con una paliza recibida a manos de los vigentes campeones de la NBA, los Oklahoma City Thunder.

Estas son las principales escenas de una jornada de 12 partidos en la que Stephen Curry anotó 46 puntos en un triunfo de los Golden State Warriors ante los San Antonio Spurs de Victor Wembanyama.

SGA supera a Dončić

Shai Gilgeous-Alexander (SGA) y sus Thunder le recordaron este miércoles a la NBA por qué son los grandes favoritos a revalidar el

anillo.

Los vigentes campeones machacaron 121-92 a los Lakers, que se presentaban en Oklahoma City con un expediente de seis victorias en siete partidos y contando los juegos para el debut en la temporada de LeBron James.

Gilgeous-Alexander fue claro vencedor del duelo particular con Dončić al terminar con 30 puntos y 9 asistencias en sólo 29 minutos de juego.

Los Thunder avasallaron a los visitantes en todas las facetas del juego y, con ventajas de hasta 37 puntos, Gilgeous-Alexander y el resto de titulares no necesitaron pisar la pista en el último cuarto.

Dončić, asfixiado por la defensa de Cason Wallace e indignado con el arbitraje, terminó por primera vez esta temporada por debajo de la veintena de puntos, limitán-

dose a 19 tantos, 7 rebotes y 7 asistencias.

Austin Reaves, la otra figura de los Lakers, finalizó con 13 puntos en una noche en que los angelinos desesperaron al entrenador JJ Redick con 20 pérdidas de balón.

Los Lakers se quedaron con un registro de ocho victorias y cuatro derrotas mientras Oklahoma City es el líder general con 12-1.

Curry anota 46 puntos ante Wemby

Tras una semana renqueante por enfermedad, Stephen Curry recuperó la puntería y anotó 46 puntos que impulsaron el triunfo de los Warriors por 125-120 ante los Spurs.

El equipo de Wembanyama dominó por completo la primera mitad, y tuvo una ventaja máxima de 16 puntos a tres minutos del descanso.

Pero cinco puntos se-



Wendell Carter Jr., de los Orlando Magic, realiza una volcada rodeado de defensores de los New York Knicks el 12 de noviembre de 2025.

FOTO: AFP

guidos de Curry antes de irse al vestuario encendieron la mecha para la reacción de los Warriors en San Antonio.

Curry entró en combustión con 31 puntos y 4 triples tan solo en la segunda parte, cuando los veteranos Warriors le arrebataron el control del partido a sus jóvenes rivales promediando el tercer cuarto.

A los Spurs no les sirvieron los dos triple dobles que firmaron Wembanyama y el joven Stephen Castle.

El pívot francés logró 31 puntos, 15 rebotes y 10 asistencias, mientras Castle firmó un registro

de 23-10-10 en el primer triple doble de su carrera.

Knicks caen por primera vez en casa

En Nueva York, los Knicks perdieron su imbatibilidad en el Madison Square Garden al caer 124-107 frente a Orlando Magic.

El alemán Franz Wagner y el escolta Desmond Bane, con 28 y 22 puntos, fueron los estiletes de unos Magic que asfixiaron a los locales con su defensa.

La alegría no fue completa para Orlando porque su líder, Paolo Banchero, se retiró lesionado en el día de su 23 cumpleaños.

El ala-pívot sufrió un

tirón en la ingle izquierda y abandonó la cancha en el segundo cuarto, cuando sumaba 4 puntos y 4 rebotes.

Por los Knicks, que habían ganado siete partidos ante su público hasta hoy, Jalen Brunson dio la cara anotando 31 puntos y comandando un amago de remontada que redujo la desventaja de 21 a 9 puntos (100-91) con seis minutos por jugar.

Un triple inmediato de Jalen Suggs frenó el avance y Brunson se retiró cojeando al vestuario a dos minutos del final, después de pisar a Wendell Carter Jr. con el pie derecho en una entrada a canasta.

■ A SIETE MESES DEL MUNDIAL 2026

Sudamérica se pule con los últimos amistosos del año

ANDRÉS
GUEVARA /
AGENCIAS

A siete meses del Mundial de Norteamérica 2026 y previo al sorteo del 5 de diciembre, las seis selecciones sudamericanas clasificadas y Bolivia, con el repechaje asomando, viajarán por el mundo para afrontar entre el 13 y el 18 de noviembre la última ventana FIFA de amistosos del año.

Con cada vez menos oportunidades de probar nuevos nombres, Argentina, Ecuador, Colombia, Brasil, Uruguay y Paraguay aprovecharán los preparatorios para perfilar la lista de jugadores que disputarán en junio el primer Mundial de 48 equipos.

Messi, al volante de la nueva "Scalóneta"

Argentina, vigente campeona del mundo, cerrará el año en Luan-da el viernes, a las 16H00 GMT, con un único amistoso ante Angola.

El entrenador albiceleste, Lionel Scaloni, no convocó a jugadores del torneo local ni a Emiliano "Dibu" Martínez, y contará con un plantel corto de 24 futbolistas con Lionel Messi a la cabeza.

Argentina insinúa un relevo natural en marcha.

Entre las caras nuevas aparecen los mediocampistas Gianluca Prestianni (Benfica) y Máximo Perrone (Como) y el delantero Joaquín Panichelli (Racing de Estrasburgo).

Brasil, a convencer de una vez por todas

En un periplo por Inglaterra y Francia, el entrenador italiano Carlo Ancelotti pondrá a prueba a un Brasil con veteranos como Casemiro, Fabinho y Marquinhos, mezclado con la frescura de Vitor Roque, Estevão y Vinicius Junior.

La Canarinha jugará el sábado a las 16H00 GMT ante Senegal en el Emirates Stadium, en Londres, y tres días después frente a Túnez en el Pierre-Mauroy, en Lille desde las 19H30 GMT.

Todavía sin Neymar, que apenas reapareció en Santos tras su lesión, la Verdeamarela necesita hilar victorias y un juego consistente para convencer a sus torcedores de que no vive de la

historia y efectivamente es favorita a ganar su sexto título mundial.

Ecuador, con sus estrellas de vuelta

Los ecuatorianos, dirigidos por el argentino Sebastián Beccacece, se presentarán con una nómina de confianza, oxigenada con el fogueo de jóvenes.

La Tricolor enfrentará a Canadá este jueves en Toronto (00H30 GMT del viernes) y a Nueva Zelanda el martes próximo en Nueva Jersey (01H30 GMT del miércoles), con nombres emergentes como Jeremy Arévalo (Racing de Santander) y los retornos estelares de Moisés Caicedo, Piero Hincapié y Gonzalo Plata.

Ecuador fue segunda en la eliminatoria y quiere ratificar que,

con un proceso todavía joven pero con varios jugadores en la élite, disfruta de la mejor camada de su historia.

Colombia, a probarse con oceánicos

Otro DT argentino, Néstor Lorenzo, seguirá usando con Colombia la fórmula que lo ha mantenido a flote, estelarizada por Luis Díaz, que brilla en Europa con el Bayern de Munich, y potenciada por el regreso de los atacantes John Arias y Jorge Carrascal y del portero Camilo Vargas.

Los cafeteros contarán con miles de sus hinchas en Estados Unidos, donde se medirá frente a Nueva Zelanda el sábado en Fort Lauderdale (00H00 GMT del domingo) y luego el martes ante Australia en

Harrison, Nueva Jersey (01H00 GMT del miércoles).

Bolivia, esperando el último tren

Los bolivianos viajan a Asia en busca de rivales de peso. El viernes, en Daejeon, se medirán a Corea del Sur (11H00 GMT) y posteriormente, el martes, enfrentarán a Japón (10H15 GMT), en una gira que promete reflejar el estado de forma de la Verde de cara al repechaje intercontinental.

Con la ilusión de volver a una Copa del Mundo desde Estados Unidos 1994, Bolivia disputará la repesca entre el 23 y el 31 de marzo de 2026, un minitorneo donde seis selecciones competirán por dos cupos disponibles.



Expertos de Mayo Clinic la utilizan

FOTO:MAYO CLINIC

IA para detectar mejor la apnea del sueño las mujeres

**SHARON THEIMER,
MAYO CLINIC/
SALUD**

Investigadores de Mayo Clinic han desarrollado un algoritmo de inteligencia artificial (IA) que puede identificar la apnea obstructiva del sueño (AOS) a partir de los resultados de un electrocardiograma (ECG) – una prueba cardíaca habitual. Esta innovación podría hacer que la detección de la apnea del sueño sea más rápida, económica y sencilla, especialmente en las mujeres, que suelen estar infradiagnosticadas.

Una afección común pero poco reconocida

La AOS afecta a más de 936 millones de adultos de 30-69 años en todo el mundo y representa importantes riesgos cardiovasculares. Las personas con AOS experimentan episodios repetidos de colapso u obstrucción de las vías respiratorias superiores durante el sueño. Este colapso hace que la respiración se detenga o se vuelva superficial repetidamente, lo que a menudo provoca ronquidos fuertes y jadeos. A pesar de su prevalencia, con frecuencia no se diagnostica.

“La apnea obstructiva del sueño, o AOS, es una enferme-

dad altamente prevalente con importantes consecuencias cardiovasculares,” dice Virend Somers, M.D., Ph.D., profesor Alice Sheets Marriott de Medicina Cardiovascular y autor senior del estudio publicado en JACC: Advances. “La AOS afecta al corazón hasta el punto de que los algoritmos de IA pueden detectar la huella característica de la AOS en el ECG, que, en esencia, representa la actividad eléctrica de las células del músculo cardíaco,” añade el Dr. Somers.

El modelo de IA muestra un buen desempeño, especialmente en mujeres

En el estudio, los investiga-

dores utilizaron algoritmos de IA para analizar los resultados del electrocardiograma (ECG) de 12 derivaciones de 11.299 pacientes de Mayo Clinic que se habían sometido a la prueba junto con evaluaciones del sueño. Más de 7 mil de ellos tenían un diagnóstico conocido de AOS y 4 mil formaban parte del grupo de control.

“El descubrimiento más sorprendente fue la mayor visibilidad de la AOS en el ECG de las mujeres en comparación con los hombres, a pesar de que la gravedad de la AOS era menor en las mujeres,” dice el Dr. Somers. “Esto es relevante, ya que los datos emergentes sugie-

ren, de manera constante, que las mujeres tienen una mayor probabilidad relativa de sufrir las consecuencias cardiovasculares de la AOS, incluso si su AOS se considera más ‘suave’ según los criterios diagnósticos estándar,” añade.

La prueba también sugiere firmemente que las mujeres podrían sufrir más daño en las células del músculo cardíaco debido a la AOS, dice el Dr. Somers.

El Dr. Somers subraya que este enfoque podría tener el potencial de evaluar si un tratamiento determinado para la AOS puede reducir el riesgo cardiovascular de un paciente.

Una nueva herramienta para encontrar “células zombis” ocultas

investigadores de Mayo Clinic informan haber descubierto una nueva técnica para marcar las células senescentes.

SHARON THEIMER
MAYO CLINIC/
SALUD

Cuando se trata de tratar enfermedades, una vía prometedora consiste en abordar la presencia de células senescentes. Estas células — también conocidas como “células zombis” — dejan de dividirse, pero no mueren como suelen hacerlo las demás células. Aparecen en numerosas enfermedades, entre ellas el cáncer y la enfermedad de Alzheimer, así como en el propio proceso de envejecimiento. Aunque los tratamientos potenciales buscan eliminar o reparar estas células, uno de los obstáculos ha sido encontrar una manera de identificarlas entre las células sanas de los tejidos vivos.

En la revista *Aging Cell*, los investigadores de Mayo Clinic informan haber descubierto una nueva técnica para marcar las células senescentes. El equipo utilizó moléculas conocidas como “aptámeros” — pequeños segmentos de ADN sintético que se pliegan en formas tridimensionales. Los aptámeros tienen la capacidad de conectarse a las proteínas ubicadas en la superficie de las células. En células de ratón, el equipo encontró varios aptámeros raros, identificados entre más de 100 trillones de secuencias aleatorias de ADN, que pueden adherirse a proteínas específicas de la superficie celular y señalar las células senescentes.

“Este enfoque estableció el principio de que los aptámeros son una tecnología que puede emplearse para distinguir las células senescentes de las células sanas,” dice el bioquímico y biólogo molecular Jim Maher, III, Ph.D., investigador principal del estudio. “Aunque este estudio representa un primer paso, los resultados sugieren que el enfoque podría, con el tiempo, aplicarse a las células humanas.”



FOTO: MAYO CLINIC

De una idea peculiar a la colaboración

El proyecto empezó con la idea peculiar de un estudiante de posgrado de Mayo Clinic tras una conversación casual con una compañera de clase.

Keenan Pearson, Ph.D., — quien recientemente recibió su título de la Escuela de Posgrado en Ciencias Biomédicas de Mayo Clinic — estaba trabajando bajo la mentoría del Dr. Maher, estudiando cómo los aptámeros podrían aplicarse al tratamiento de enfermedades neurodegenerativas o del cáncer cerebral.

A unos pisos de distancia, Sarah Jachim, Ph.D., — quien también estaba realizando su investigación de posgrado — estaba trabajando en el laboratorio del investigador Nathan LeBrasseur, Ph.D., que estudia las células senescentes y el envejecimiento.

En un evento científico, ambos pasaron a charlar sobre sus proyectos de tesis. El Dr. Pearson pensó que la tecnología de los aptámeros

podría ser capaz de identificar las células senescentes. “Me pareció una buena idea, pero no conocía el proceso de preparación de las células senescentes para probarlas, y esa era la especialidad de Sarah,” cuenta el Dr. Pearson, quien se convirtió en el autor principal de la publicación.

Presentaron la idea a sus mentores y al investigador Darren Baker, Ph.D., que investiga terapias para tratar células senescentes. Al principio, reconoce el Dr. Maher, la idea de los estudiantes parecía “una locura”, pero merecería la pena intentarla. Los tres mentores estaban entusiasmados con el plan. “Nos encantó, sinceramente, que haya sido una idea de los estudiantes y haya ocurrido una verdadera sinergia entre dos áreas de investigación,” dice el Dr. Maher.

Los estudiantes obtuvieron resultados prometedores antes de lo esperado y pronto reclutaron a otros estudiantes de los laboratorios para participar. Los entonces estudiantes de posgrado Brandon Wilbanks, Ph.D.,

Luis Prieto, Ph.D., y la estudiante del programa M.D.-Ph.D. Caroline Doherty, aportaron nuevos enfoques, como técnicas especiales de microscopía y muestras de tejido más variadas. “Fue cada vez más motivador dedicarle más esfuerzo,” dice la Dra. Jachim, “porque podríamos decir que era un proyecto que iba a tener éxito.”

Identificación de atributos de las células senescentes

El estudio ha aportado nueva información sobre las células senescentes, más allá de ofrecer una manera de marcarlas. “Hasta la fecha, no existen marcadores universales que caractericen las células senescentes,” dice el Dr. Maher. “Nuestro estudio

ha sido diseñado de manera abierta respecto a las moléculas diana presentes en la superficie de las células senescentes. La belleza de este enfoque es que dejamos que los aptámeros elijan, por sí mismos, las moléculas a las que se van a unir.

La investigación descubrió varios aptámeros que se enganchaban a una variante de una molécula específica en la superficie de las células de ratón, una proteína llamada fibronectina. El papel de esta variante de fibronectina en la senescencia aún no se ha comprendido. Este descubrimiento sugiere que los aptámeros pueden ser una herramienta para definir mejor las características únicas de las células senescentes.

Serán necesarios estudios adicionales para descubrir aptámeros capaces de identificar células senescentes en humanos. Los aptámeros con la habilidad de adherirse a las células senescentes podrían, potencialmente, administrar terapias directamente a estas células. El Dr. Pearson señala que la tecnología de los aptámeros es menos costosa y más versátil que los anticuerpos convencionales, proteínas que se utilizan habitualmente para diferenciar unas células de otras.

“Este proyecto ha demostrado un concepto innovador,” dice el Dr. Maher. “Estudios futuros podrían ampliar este enfoque a aplicaciones relacionadas con las células senescentes en enfermedades humanas.”



Vinh Tran, DDS

NUESTROS SERVICIOS:

- Exámenes completos y Emergencias
- Limpieza Regular y Profunda
- Rellenos y Blanqueamiento
- Tratamientos de Conductos
 - Coronas y Puentes
- Implantes y Dentaduras Parciales

Siempre aceptamos nuevos pacientes! Entra para un examen completo o de emergencia, hablaremos de sus necesidades de salud oral, y cómo podemos ayudarle mejor.

Si las citas no son realmente su estilo, de igual forma los pacientes siempre son bienvenidos!

Trabajamos con una gran variedad de seguros!

**6408 SEVEN CORNERS PLACE, STE. D
FALLS CHURCH, VA 22044**
(703) 237 6703 • www.vinhtrandds.com
Jueves, Viernes, Sabados 9 am to 4 pm



Desmitifican 5 mitos sobre la donación de riñones en vida

SHARON THEIMER /
MAYO CLINIC

Cuando las personas sanas donan uno de sus riñones para trasplante, ofrecen a otros una oportunidad muy importante para empezar de nuevo la vida.

Expertos de Mayo Clinic están ayudando a desmitificar algunos de los mitos más comunes sobre la donación de riñón en vida, un acto de generosidad que puede cambiar profundamente el destino de quienes padecen enfermedad renal.

“Para personas con insuficiencia renal, recibir un riñón de un donante vivo es la mejor opción que existe. Cuando las personas sanas donan un riñón, le dan a alguien una segunda oportunidad. Esto facilita que los pacientes que necesitan un trasplante de riñón reciban el órgano más rápido y lleven una vida más saludable,” dice la Dra. Carrie Jadowiec, cirujana de trasplante en Mayo Clinic en Phoenix.

Los trasplantes de donante vivo no solo mejoran la calidad de vida del receptor, sino que también reducen el tiempo en lista de espera y los riesgos asociados a los tratamientos de diálisis prolongada.

Mito: Los donantes de riñón vivos deben estar en perfectas condiciones de salud

Aunque es importante



FOTO: MAYO CLINIC

que los donantes de riñón tengan buena salud, no se espera que estén en perfectas condiciones. Por ejemplo, algunos donantes potenciales con presión arterial alta controlada o con diabetes tipo 2 pueden ser elegibles para convertirse en donantes.

Todos los posibles donantes deben tener al menos 18 años y someterse a una rigurosa evaluación médica y psicológica para asegurarse de que son buenos candidatos para la donación. En Mayo Clinic, estas evaluaciones pueden realizarse en un solo día, lo que facilita el proceso sin dejar de lado la seguridad.

El equipo médico evalúa la función renal, la salud cardiovascular, los antecedentes médicos y el estado emocional del posible donante. El objetivo es garantizar que la persona pueda donar de forma segura, sin poner en riesgo su bienestar a largo plazo.

Mito: Cualquier persona de más de 50 años no puede ser donante vivo

Muchas personas de más de 50 años son donantes vivos.

“Aceptamos donantes a partir de los 18 años. No hay un límite de edad máximo para que alguien sea do-

nante de riñón. Realizamos una evaluación completa de todos los posibles donantes, independientemente de su edad, para asegurarnos de que sean candidatos adecuados,” explica el Dr. Ty Diwan, cirujano de trasplante en Mayo Clinic en Rochester.

De hecho, muchos donantes mayores de 60 años han contribuido exitosamente a salvar vidas. Lo que realmente importa no es la edad cronológica, sino la salud general y el funcionamiento del riñón. En la actualidad, los avances médicos permiten detectar con precisión si un órgano es apto, incluso en donan-

tes de edad avanzada.

Mito: Es necesario ser pariente de alguien para ser compatible

Cualquiera puede ser un donante de riñón vivo. Usted puede optar por donar un riñón a un pariente, amigo, conocido o de forma anónima a alguien que esté en la lista de espera.

En algunos casos, un donante potencial que desea donar un riñón a un familiar o amigo puede no ser la mejor opción para ese receptor. En estas situaciones, la donación pareada se tiene en cuenta. Los donantes y receptores se combinan con otros donantes y receptores, creando lo que se conoce como cadena renal, un sistema que permite salvar múltiples vidas gracias al intercambio cruzado de compatibilidades.

Las personas sin un receptor específico en mente también pueden optar por donar a un desconocido a través de la donación no dirigida, un gesto altruista que muchas veces desencadena largas cadenas de trasplantes en todo el país.

Mito: Los donantes de riñón no podrán llevar un estilo de vida activo después de la donación

En la mayoría de los casos, los donantes de riñón pueden regresar a sus actividades normales de cuatro a seis semanas después de la cirugía. La mayoría se somete a un procedimiento laparoscópico, que implica realizar algunas incisiones pequeñas en lugar de una más grande. En algunos casos, la cirugía robótica mínimamente invasiva también es una opción.

Ambos tipos de cirugía

reducen el tiempo de recuperación y las molestias postoperatorias. Muchos donantes vuelven a sus pasatiempos previos a la donación, como correr, andar en bicicleta, nadar o practicar deportes recreativos.

Además, los programas de seguimiento médico garantizan que el donante mantenga una buena salud renal a largo plazo. Al igual que con cualquier cirugía, existen riesgos, y es importante que los posibles donantes los discutan con su equipo de atención médica antes de tomar una decisión.

Mito: Donar un riñón reduce su esperanza de vida

Varios estudios han demostrado que donar un riñón no reduce la esperanza de vida. En realidad, los donantes de riñón tienden a vivir más tiempo que la población general.

“Los donantes de riñón se someten a un examen riguroso antes de la donación, y los aceptados como donantes generalmente son más saludables que la población general, inicialmente. Estas personas a menudo continúan adoptando estilos de vida saludables después de la donación, lo que puede llevarlas a una mayor esperanza de vida,” afirma la Dra. Shennen Mao, cirujana de trasplante en Mayo Clinic en Jacksonville, Florida.

Además de los beneficios físicos, muchos donantes destacan el impacto emocional positivo que experimentan después de la cirugía. Saber que su decisión permitió que otra persona viviera mejor o más tiempo suele traer una profunda satisfacción personal.

Your Oral Health Begins With a Beautiful Smile

Por más de 20 años, nuestro dedicado equipo de profesionales dentales ha brindado servicios de alta calidad, desde limpiezas y blanqueamientos hasta tratamientos avanzados, a los residentes de Rockville, Gaithersburg, Bethesda, Silver Spring y áreas circundantes. Descubre la belleza de tu sonrisa saludable, ¡porque mereces lo mejor!

¡Confíe en nosotros para el cuidado dental de toda su familia!

- Pediatría y Geriátrica
- Cuidado Oral Integral y Preventivo
- Obturaciones y Tratamientos de Conducto
- Dentaduras y Puentes
- Carillas y Coronas
- Implantes
- Invisalign

* Aceptamos la mayoría de los planes de seguro.

New Patients \$50 OFF First Visit

New Patients FREE Consultation

New Patients FREE 2nd Opinion

New Patients FREE Dental Care Pk

Please call: (301) 984-1095 TO SCHEDULE YOUR DENTAL CARE APPOINTMENT

SMILEY DENTAL CARE

Map showing location near Rockville Pike and Chippin Ave.

TOTAL DENTAL CARE
Dentista Familiar y Cosmética
Dr. Linh Anthony Nguyen, D.D.S., P.C.

CORONAS, PUENTES, DENTADURAS, EXTRACCIONES, ROOT CANAL, IMPLANTES, COSMÉTICA DENTAL, TRATAMIENTO DE ENCIAS.

ORTODONCIA: FRENILLOS PARA NIÑOS Y ADULTOS

SERVICIO DE EMERGENCIAS
Aceptamos la mayoría de seguros y Medicaid. Financiamiento a 12 meses sin intereses con crédito aprobado.

PACIENTES NUEVOS Limpieza \$60

Incluye: Examen y consulta. Chequeo del cancer bucal 4 Rayos X (bitewing) Precio Regular \$200. Sólo pago en efectivo. No válido con seguro para terceros.

703-256-1183
5017-B Backlick Rd.
Annandale, VA 22003

Abrimos hasta tarde los sábados y domingos.



La apuesta más audaz hacia la electrificación

El desafío de Jeep para conquistar el terreno 100% eléctrico

WASHINGTON
HISPANIC/AUTOGUIA

Jeep, una marca históricamente vinculada a la libertad, la robustez y la vida al aire libre, está atravesando uno de los momentos más transformadores de su historia. Con la presentación del Jeep Recon, la compañía entra de lleno en una nueva etapa en la que la electrificación no solo acompaña al espíritu aventurero de la marca, sino que lo potencia. Este nuevo modelo totalmente eléctrico no pretende ser una simple adaptación ecológica del ADN Jeep,

sino la evolución de un concepto que, desde hace más de ocho décadas, acompaña a generaciones de conductores por caminos donde otros vehículos no se animan a entrar.

El Jeep Recon aparece como un SUV mediano pensado específicamente para el off-road, un detalle que marca una diferencia fundamental respecto de muchos eléctricos actuales: fue diseñado desde cero para salir del asfalto. No se trata de un vehículo eléctrico que luego recibe mejoras todoterreno, sino de un todoterreno auténtico que adopta tecnologías eléctricas para mejorar la experiencia del conductor. Eso significa

que la potencia inmediata del motor, la estabilidad del torque continuo y la precisión de los sistemas de control electrónico trabajan juntos para lograr un comportamiento impecable en superficies complejas.

A nivel estético, el Recon muestra una clara inspiración en el legado Jeep, pero con una interpretación moderna. Mantiene la parrilla de siete ranuras —un sello de identidad histórico—, aunque sellada, ya que un vehículo eléctrico no necesita el mismo tipo de ventilación que uno a combustión. Las líneas rectas, los ángulos marcados y la silueta sólida le otorgan una presen-

cia que se siente robusta, preparada para cualquier superficie. Uno de sus detalles más distintivos es la posibilidad de desmontar puertas y techo, al estilo Wrangler, lo que refuerza el concepto de contacto directo con el entorno natural.

El chasis del Recon fue diseñado para soportar exigencias de uso real en terrenos irregulares. Aunque Jeep no ofreció todos los detalles técnicos desde el inicio, la marca adelantó que contará con un sistema de tracción integral completamente eléctrico, capaz de distribuir la potencia en tiempo real según las necesidades de cada rueda. Esto no solo

mejora el agarre en zonas arenosas, rocosas o con barro, sino que además produce un manejo más controlado y seguro en condiciones adversas. La idea, según Jeep, es que cualquier conductor pueda enfrentar un sendero complicado sin la sensación de “pelear” con el vehículo.

Otro punto clave es la batería. El Recon se integra dentro de una nueva generación de eléctricos que buscan ampliar la autonomía sin sacrificar capacidades todoterreno. Aunque la cifra exacta puede variar según el mercado, Jeep apunta a un rango que permita recorrer largas distancias

sin necesidad de recargar constantemente, incluso cuando se utilizan modos de conducción off-road que consumen más energía que el manejo urbano convencional. La marca también trabaja en compatibilidad con sistemas de carga rápida para reducir los tiempos de espera durante viajes largos.

En el interior, el Recon sigue la línea de los nuevos Jeep: una combinación de funcionalidad robusta y tecnología moderna. El tablero digital, las pantallas de infoentretenimiento y los comandos táctiles conviven con materiales resistentes pensados pa-

LA NUEVA ERA ELÉCTRICA DE LAS SUV OFF-ROAD

Recon, la SUV eléctrica que redefine el espíritu aventurero de Jeep

>Cont.1

ra un uso intensivo, sobre todo cuando el vehículo se utiliza con puertas y techo abiertos. El sistema multimedia incorpora funciones especiales para uso fuera del camino, como mapas específicos para senderos, información sobre ángulos de inclinación y herramientas pensadas para quienes viajan a zonas remotas. Esto convierte a la cabina en una especie de centro de control en plena naturaleza.

Jeep también destaca que el Recon será uno de los primeros modelos globales de la marca completamente eléctricos, lo que significa que se comercializará en distintos mercados sin grandes diferencias estructurales. Su llegada forma parte de una estrategia más amplia del

grupo para electrificar un porcentaje importante de su oferta en los próximos años. Dentro de esa estrategia, el Recon se ubica como un producto clave: representa a los entusiastas del todoterreno que buscan un vehículo capaz, pero que también desean sumarse a la movilidad eléctrica sin renunciar a la aventura.

Un aspecto particular del Recon es su orientación ambiental. Jeep comprende que un vehículo pensado para explorar la naturaleza no puede ignorar su impacto. La electrificación permite reducir emisiones locales y operar en silencio, algo que los defensores del off-road valoran porque minimiza la perturbación en zonas naturales. Además, varios elementos del vehículo incorporarán materiales reciclados o procesos menos contaminantes,



En el interior, el Recon sigue la línea de los nuevos Jeep: una combinación de funcionalidad robusta y tecnología moderna.

FOTO: JEEP

en línea con los estándares globales de sostenibilidad.

En cuanto a su posición dentro de la gama Jeep, el Recon se ubicará como un hermano tecnológico

del Wrangler, pero con un enfoque distinto. Mientras el Wrangler conserva su identidad mecánica tradicional —a pesar de versiones híbridas como el 4xe—,

el Recon será el representante eléctrico puro del espíritu más aventurero de la marca. Esto crea un nuevo espacio dentro del catálogo: un modelo que mira al

futuro sin perder el legado.

La expectativa por su llegada es alta. La marca anticipó que la producción se iniciará pronto y que las reservas comenzarán en mercados seleccionados antes de su lanzamiento completo. Su éxito dependerá no solo de su desempeño como vehículo eléctrico, sino también de su capacidad para convencer a los fanáticos históricos de Jeep de que la electrificación puede convivir con la aventura extrema.

El Jeep Recon no es solo otro SUV eléctrico. Es un intento de redefinir cómo será la experiencia todoterreno en la próxima década. Si logra cumplir lo que promete, podría convertirse en un nuevo referente del segmento y marcar un camino para otros fabricantes que busquen unir la tecnología eléctrica con el espíritu de exploración.

Andy's

Auto Parts

10%
 DESCUENTO
**Cientes nuevos
 y regulares**

No valido para Tiendas & No ordenes especiales de partes!

Vendemos partes usadas de autos para todo tipos de autos domésticos e Importados, desde llantas, aros, partes del chasis, drive trains, motores, transmisiones, etc.

Tambien vendemos baterías re-manufacturadas.

Si usted lo necesita, nosotros se lo conseguimos!

Venga a visitarnos para todas sus necesidades de partes de autos!

Andy's Auto Parts

4551 Tanglewood Drive, Bladensburg, MD 20710

301-277-7100

■ POR ARANCELES Y PROBLEMAS DE SUMINISTRO

Nissan prevé una pérdida operativa de 1.800 millones



Un vehículo del fabricante Nissan

FOTO: AFP

REDACCIÓN/
 AGENCIAS

El fabricante japonés Nissan anunció el jueves que prevé una pérdida operativa de 275.000 millones de yenes (unos 1.800 millones de dólares) para su ejercicio fiscal 2025-2026, al anticipar que las dificultades de suministro se sumarán a los aranceles y efectos del tipo de cambio en los próximos meses.

La empresa también

señaló que su pérdida operativa del primer semestre (de abril a septiembre) será menor de lo previsto, con 30.000 millones de yenes (197 millones de dólares) una sexta parte de lo previsto en un principio.

“Si bien los resultados del primer semestre reflejan ingresos temporales y los efectos de nuestros esfuerzos de reducción de costes, prevemos que el entorno competitivo seguirá siendo difícil en la segunda mitad del año”, declaró Jérémie

Papin, director financiero de Nissan, citado en el comunicado.

Además del impacto negativo persistente de los aranceles y los tipos de cambio, Nissan menciona también riesgos en las cadenas de suministro y la estacionalidad de la actividad como razones para justificar esta advertencia sobre resultados.

Nissan, de la cual el grupo francés Renault posee 35%, publicará sus resultados del primer semestre el 6 de noviembre.

CLASIFICADOS

www.washingtonhispanic.com

VENTA

SERVICIO

CLASIBIENES

EMPLEOS

VARIOS

OTROS SERVICIOS

PARA COLOCAR ANUNCIOS

FAX 202-667-8902

TELEPHONE 240-450-1779

8630 Fenton St. Suite 518 Silver Spring MD 20910

HORA DE CIERRE miércoles 5:00

ANUNCIOS **PREFERENTES**

La veracidad del contenido en los anuncios publicados son responsabilidad del anunciante. Errores en los anuncios deben ser notificados en 48 horas.

Your Oral Health Begins With a Beautiful Smile



Por más de 20 años, nuestro dedicado equipo de profesionales dentales ha brindado servicios de alta calidad, desde limpiezas y blanqueamientos hasta tratamientos avanzados, a los residentes de Rockville, Gaithersburg, Bethesda, Silver Spring y áreas circundantes. Descubre la belleza de tu sonrisa saludable, ¡porque mereces lo mejor!

¡Confíe en nosotros para el cuidado dental de toda su familia!

- Pediatría y Geriátrica
- Cuidado Oral Integral y Preventivo
- Obturaciones y Tratamientos de Conducto
- Dentaduras y Puentes
- Carillas y Coronas
- Implantes
- Invisalign

* Aceptamos la mayoría de los planes de seguro.

New Patients
\$50 OFF
First Visit

New Patients
FREE
Exam & X-Rays

New Patients
FREE
2nd Opinion

New Patients
FREE
Dental Care Pk

Please call: (301) 984-1095
TO SCHEDULE YOUR DENTAL CARE APPOINTMENT



PLANOS

Arquitectónicos,
Estructurales,
Eléctricos,
Sanitarios,
HVAC



Para construcción en general (Casas nuevas, Adiciones, Decks, Porch, Garages, Relevamientos)
Planos listos para ser sometidos en el condado para sacar permisos de construcción.

House Design & Plans | HDPlans7@gmail.com | 240-481-1887

RESTAURANT- CAFE

FT -PT positions available for cafe near Dupont Circle metro.

Must be available Saturdays and Sundays. Must understand and communicate in English.
Must have a minimum of 1 year of restaurant experience.

Text to Helen **202-549-9404** or call after 5PM

Tenemos posiciones disponibles a tiempo completo y medio tiempo para trabajar en un cafe cerca al Metro de Dupont Circle.

Debe de estar disponible los sábados y domingos. Debe de enterder y poder comunicarse en inglés. Debe de tener experiencia en restaurantes de por lo menos un año.

Envíe texto a Helen al **202-549-9404** o Llame después de las 5pm

CHOFERES DE CAMIONES

DUMP TRUCK CDL

EXPERIENCIA MIN 3 AÑOS

PARA PROYECTOS DE CONSTRUCCIÓN DE CAMINOS Y UTILIDADES

MARYLAND & VIRGINIA



Llama al (703) 677 7665



MOLLY MAID

BUSCA

MAIDS/HOUSEKEEPERS

TIEMPO COMPLETO * LUNES A VIERNES
NO NOCHES, NO FINES DE SEMANA Y NO FERIADOS

- Excelente Pago y Propinas
- Entrenamiento pagado • Ambiente familiar

CARRO DE LA EMPRESA PROPORCIONADO

PAGO PROMEDIO DE \$16 A \$20 POR HORA

Ofrecemos todos los productos de limpieza , equipos y transporte desde y hacia las casas de clientes. ¡No necesita su coche!
¡Ven a visitarnos, te esperamos!

LLAMA PRIMERO PARA PROGRAMAR UNA CITA
(301) 841-9292
envíe JOBS al siguiente código QR
o al **301-450-5854**



12321 MIDDLEBROOK RD
STE# 290* GERMANTOWN, MD 20874

EMPLEOS

DELI (Horario de Oficina)
está buscando experimentado
PREPARADOR(A)
DE SANDWICH O GRILL
Días festivos y Vacaciones pagados
Aplique en: 8401 Arlington Blvd. Fairfax, VA 22031
571-332-8115 (Se habla español)
(703) 475 2715
Estamos cerca del Fairfax Hospital

RESTAURANTE COREANO
NECESITA

**LAVADOR
DE PLATOS/
PREPARADOR
DE COCINA**

No necesita experiencia,
nosotros entrenamos
Aplicar en persona:
107 Gibbs St. Rockville, MD
(240) 342 6588

Se busca
AYUDANTE
para vivir en casa
y cuidar una señora
mayor
de lunes a viernes.
Hay opción de vivir en
casa fijo solo o con su
niño y no pagar renta.
Orilla de Colesville MD.
Llamar al
301-356-5140

Se busca
UNA MUJER
para vivir en casa
y cuidar una señora
mayor
de lunes a viernes.
Hay opción de vivir en
casa fija sola o con su
niño y no pagar renta.
Orilla de Colesville MD.
Llamar al
301-356-5140

BAKERY/CAFE
Full time position open for
**HARD WORKING
MULTI TASK PERSON**
for a busy bakery /Cafe in Dupont Circle.
Must speak English clearly and must be
available both Saturdays & Sundays.
Also good communication skills & ability to
learn quick the menu we serve is required.
Please call or text Helen
202 549 9404

MAESTRO JOSÉ DE LEÓN

- *Amarre de amor eterno
- *Uniones, dominios
- *Fertilidad
- *Impotencia sexual
- *Sanación de enfermedades
- *Problemas legales
- *Aumentar ganancias
- *Eliminación de brujería y males
- *Encontrar trabajo
- *Limpias y purificaciones

11230 Grandview Ave. , Suite 8 Wheaton, MD 20902
301-509-2907

**DELI NECESITA
AYUDANTE**
con experiencia. Debe de
hablar un poco de ingles.
Hace sandwiches, ensaladas y
ayudar en la cocina. También
se necesita una mujer para la
caja registradora, que tenga
un poco de experiencia y
hable un poco de inglés.
Washington, DC
L'Enfant Plaza
(703) 362 8315
Llamar en inglés después de las 3 p.m.

**RECEPCIONISTA Y
ASISTENTE BILINGÜE**
Para oficina dental
Se prefiere con experiencia,
pero no es necesario
ANNANDALE, VA
Esquina de Backlick
y Braddock Rd.
(703) 347 2006
Contactar a Vivian

DRY CLEANER
está contratando
personal para
•**PLANCHADORES
PARA CAMISAS Y**
•**DRY CLEAN**
Tiempo completo
Tener experiencia
5 días a la semana
5091 Nicholson Lane
Rockville, MD
(301) 468 7303

Se necesita
SECRETARIA
para trabajar en
agencia de viajes,
en Takoma Park, MD.
Para mas información
llamar al
202 607 1699

RENTO
UN APARTAMENTO
De una habitación con
todas la utilidades
incluidas, buena ubicacion
cerca de la estación de
metro de Takoma Park y
terminal de buses
Washington DC
Llamar al
(202) 291 4258

Buscamos
Secretaria
para trabajar en oficina de Virginia!
Requisitos:
•Proactivo •Conocimiento de Microsoft Office
Puede llamarnos al
301-294-1166

Se Necesita

UNA SEÑORITA

para el mostrador tiene que hablar inglés y español, tener conocimientos para manejar una computadora.

URGENTE

Tiempo completo, 8:00 a.m. - 4:30 p.m.

Llamar al

(202) 362 6681

8 a.m-5 p.m.

Preguntar por Joe o Tina

Solo personas serias

ESTAMOS CONTRATANDO

PERSONAS

PARA TRABAJAR EN SUPERMARKET

Requisitos: inglés basico

Horario flexible

Buen ambiente laboral

APLICAR EN PERSONA

736 Rockville Pike

Rockville, MD 20852

o llamar al (301) 838 3031

BEST SANDWICH PLACE

ESTAMOS CONTRATANDO

Trabajadores

para Deli

Deben hablar inglés

lunes - viernes

9:30am - 3:30pm

Tiempo completo y medio tiempo

Full time and Part time

(703) 946-1055

llamar en inglés

919 18th St. NW Suite 150

Washington, DC

DRY CLEANER

está contratando

personal para

•PLANCHADORES

PARA CAMISAS Y

•DRY CLEAN

•EMBOLSADOR Y

•CHOFER

Tiempo completo

Tener experiencia

5 días a la semana

5091 Nicholson Lane

Rockville, MD

(301) 468 7303

REGULAR TRUCK DRIVER

TAI PHAT WHOLESALERS,

1200 HAMPTON PARK BLVD, ST300,

CAPITOL HEIGHTS MD 20743

We would like to hire a Regular Truck Driver.

(24ft-26ft truck)

For more information please call us at

301-501-5929

SE NECESITA

AYUDANTE

DE DELI

In Capitol Heights, MD

Para preparar sandwiches,

limpiar y otras tareas

Por favor llamar y dejar

mensaje o texto al

(847) 530 5482

HOUSE

FOR RENT

3 bd, 1 den,

2 bathrooms.

Located in

Springfield VA

Big deck on the back

Interested? please call

571-419-4557

Cafe Necesita

CAJERO,

PREPARADOR

DE SANDWICHES

Lunes a Viernes

7am- 3:30 pm

McLean, VA

Llamar al

571-217-1274

VENTA/RENTA CASAS

HYATTSVILLE: Vendo casa con Buen Terreno,

4 cuartos, 2 banos con basement.

Llamar o enviar texto al 202-487-1037.

SILVER SPRING: Vendo casa lista para vivir

con basement cerca a todo.

Informes al (301) 960-3456.

WASHINGTON DC: Rento casa con Amplio

parqueo privado, basement, 4 cuartos, banos y 2

cocinas.

Llamar o textear al (571) 308-3654

JANUS CONTRACTORS

ESTA BUSCANDO

CARPINTEROS

(MECANICOS)

BUSCAMOS PROFESIONALES CON EXPERIENCIA EN:

ESTRUCTURAS METÁLICAS (METAL FRAMING). ENSAMBLES DE DRYWALL

DRYWALL INSTALL). INSTALACIÓN DE CIELO RASO (ACT GRID & TILE)

INSTALACIÓN DE PUERTAS Y HERRAJES (DOOR & HARDWARE)

REQUISITOS:

• CIUDADANO, RESIDENTE O CON PERMISO DE TRABAJO

VÁLIDO.

• EXPERIENCIA EN PROYECTOS COMERCIALES O

GUERNAMENTALES.

• VEHÍCULO Y HERRAMIENTAS PROPIAS.

¡ES UNA VENTAJA SER BILINGÜE (INGLÉS/ESPAÑOL)!

OFRECEMOS BENEFICIOS Y OPORTUNIDAD DE CRECIMIENTO.

Llámanos:

301-850-4770

Correo: employee@januscos.com

SE RENTA

BASEMENT COMPLETO

Cocina, baño, sala, cuarto y 2 salidas

independientes. Con utilidades incluidas.

En el area de Washington, DC, NW

Cerca de Children's y Washington Hospital

y estación de Metro

A persona responsable: \$1,500/mes

(240) 708 9989

SALA DE MASAJES

KATTY

MASAJES RELAJANTES

Para una cita

contáctenos

Atendemos de

10AM a 10PM

Ruta 50 / Falls

Church /

Gallows Road

571-220-4034



AM I OKAY

TO DRIVE?

BUZZED DRIVING

IS DRUNK DRIVING

NHTSA

ad COUNCIL



**EL GRAN
COMBO**

**GRUPO
NICHE**

FAIRFAX, VA

NOVIEMBRE 21

EAGLEBANK ARENA

BOLETOS A LA VENTA EN
ticketmaster®

